



# Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

## The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

11,704]

It-Tlieta,, 3 ta' Novembru, 1964  
Tuesday, 3rd November, 1964

[Prozz 8d.  
[Price 8d.

### NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 597]

#### Pubblikazzjonj ta' Abbozz ta' Ligi

HUWA avżat għall-informazzjoni ġenerali illi Abbozz ta' Ligi msejjaħ l-Att ta' l-1964 dwar ir-Restrizzjoni tal-Proġetti ta' Bolli tal-Kummerċ, huwa ippubblikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta.

It-3 ta' Novembru, 1964.

### GOVERNMENT NOTICES

[No. 597]

#### Publication of Bill in Supplement

IT is notified for general information that a Bill entitled the Trading Stamps Schemes (Restriction) Act, 1964, is published in the Supplement to this Gazette.

3rd November, 1964.

[Nru. 598]

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej: —

*The Honourable the Prime Minister has approved the following:—*

*Konferma ta' Nomini — Confirmation of Appointments*

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
Rev. Canon Antonio Zammit Gabarretta, B.A., D.D., Dip. in Arch (Vat.)	Biblijoteka Irjali ta' Malta Royal Malta Library	Research As- sistant and Cataloguer (OPM/E/1176/63)	24.10.64
Mr Henry Caruana	Mediku u tas- Sahha Medical and Health	Spettur Sanitarju Health Inspector (Sec/E/903/60)	28.10.64

It-3 ta' Novembru, 1964.

3rd November, 1964.

[Nru. 599]

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:—

*The Honourable the Prime Minister has approved the following:—*Nomini — *Appointments*

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
Miss Mary S. Sammut	Edukazzjoni Education	Teacher (OPM/E/1095/58)	15. 9.64
Miss Maria D. Pace			
Miss Carmen A. Tabone			
Miss Joan Micallef			
Miss Mary Th. Camilleri			
Miss Tessie R. Cauchi			
Miss Mary D. Falzon			
Miss Mary V. Micallef			
Miss Valda Henwood			
Miss Mary A. Scerri			
Miss Mary C. Attard			
Miss Catherine M.J. Cassar			
Miss Sylvia Buttigieg			
Miss Theresa Buhagiar			
Miss Jos. Ciantar			
Miss Madeleine Cuschieri			
Miss Pauline Giordmaina			
Miss Adelina Mifsud			
Miss Anne M. G. Borg			
Miss Lucia Borg			
Miss Rita Sammut			
Miss Edith Avallone			
Miss Marlene Zerafa Gregory	do.	do.	do.
Miss Carmen Theuma			
Miss Pauline Zammit			
Miss Teresa E. Ellul			
Miss Cecilia Caruana Galizia			
Miss Anne M. Debono			
Miss Amy Nicholas			
Miss Caroline Zahra			
Miss May J. Buttigieg			
Miss Mary V. Caruana			
Miss Annunziata Borg			
Miss Mary Farrugia			
Miss Dolores Vincenti			
Miss Pauline Mallia			
Miss Pauline Gialanzè			
Miss Mary C. Cassar			
Miss Catherine M'D. Cassar			
Miss Mary Quattromani			
Miss Victoria Spiteri			
Miss Carmen Caruana			
Miss Polly Gauci			
Miss Ermelinda Pace			

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
Miss Judith Camilleri	Edukazzjoni Education	Teacher (OPM/E/1095/58)	15. 9.64
Miss Josephine Gilson			
Miss Mary A. Magro			
Miss Mary Bugeja			
Miss Mary T. Dimech			
Miss Josephine Curmi			
Miss Josephine E. Galea			
Miss Louise Caruana			
Miss Josephine Xuereb			
Miss Mary Briffa			
Miss Mary R. Bonavia			
Miss Mary Sammut			
Miss Mary Sultana			
Miss Marie C. Vella			
Miss Josephine Abdilla			
Miss Astrid Apps			
Miss Margaret Mercieca			
Miss Giulia Azzopardi			
Miss Catherine Mallia			
Miss Mary Parretti			
Miss Tessie Bonavia			
Miss Giovanna M. Farrugia			
Miss Esther Borg			
Miss Georgia Busuttij			
Miss Maria D. Borg	do.	do.	
Miss Carmen Caruana Axiaq			
Miss Mary Calleja			do.
Miss Josephine Saliba			
Miss Doris Debono			
Miss Frances Zahra			
Miss Victoria Magri			
Miss Giov. Baldacchino			
Miss Sonia Bonnici			
Miss Mary Formosa			
Miss Myriam Vella			
Miss Catherine Spiteri			
Miss Dolores M. Vella			
Miss Joyce Mifsud			
Miss Pauline Abela			
Miss Doreen Naudi			
Miss Mary A. Grima			
Miss Maria A. Mifsud			
Miss Jane Piscopo			
Miss Therese Apap			
Miss Carmen Bonnici			
Miss Josephine Bianco			
Miss Carmela Th. Borg			
Miss Salvina F. Caruana			
Miss Carmen Cassar			
Miss Carmen J. Saydon			

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
Miss Victoria Fenech	Edukazzjoni Education	Teacher (OPM/E/1095/58)	15. 9.64
Miss Yvonne Mutton			
Miss Carmen Casingena			
Miss Mary J. Pace			
Miss Mary Jane Attard			
Miss Yvonne Gullaimier			
Miss Carmen Magro			
Miss Felicia Saliba			
Miss Catherine Grixti			
Miss Suzanne Debono			
Miss Josephine West	do	do.	do.
Miss Josephine C. L. Zahra			
Miss Georgia Micallef			
Miss Mary J. J. Bonnici			
Miss Marguerite Mallia			
Miss Teresa Grima			
Miss Giovanna Lanzon			
Miss Mary Y. Mifsud			
Miss Maria Azzopardi			

3rd November, 1964.

It-3 ta' Novembru, 1964.

[Nru. 600]

**IN-Nutar tal-Gvern u Kustodju ta'  
l-Arkivji Notarili jerga' jidhol  
għad-doveri tiegħu**

IN-NUTAR V. Miller reġa' daħal għad-doveri tiegħu fis-17 ta' Settembru, 1964, u l-arrangamenti magħmula bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 421 tas-17 ta' Lulju, 1964 huma b'din ikkanċellati sa fejn għandhom x'jaqsmu man-nomina ta' l-aġent Nutar tal-Gvern u Kustodju ta' l-Arkivji ta' Atti Notarili.

It-3 ta' Novembru, 1964.

[No. 600]

**Resumption of Duties by the Notary  
to Government and Keeper of Notarial  
Archives**

NOTARY V. Miller resumed duties on the 17th September, 1964, and the arrangements made by Government Notice No. 421 of the 17th July, 1964 is hereby cancelled in so far as it refers to the acting appointment of the Notary to Government and Keeper of the Notarial Archives.

3rd November, 1964.  
(L.G.O. 1679/47).

## A V V I Z

**Impieg ta' Coxswain fid-Dipartiment tad-Dwana u l-Port**

Mhux aktar tard minn nhar is-Sibt, il-21 ta' Novembru, 1964, il-Kontrollur tad-Dwana, id-Dwana, ix-Xatt, Il-Belt Valletta, jilqa' applikazzjonijiet biex jimtlew vakanzi fil-kariga ta' Coxswain fid-Dipartiment tad-Dwana u l-Port. Il-formola ta' l-applikazzjoni, dik biss li tiġi milqugħa, tista' tiġi akkwistata mid-Dwana.

2. Il-post ta' Coxswain ma huwa fuq l-ebda stabbiliment, u għandu skala ta' salarju ta' 128s./9d. fil-gimgha li titla' bi 3s./9d. fil-gimgha kull sentein ta' 147s./9d. fil-gimgha. Il-coxswains jaħdmu lejl u nhar fuq sistema ta' shift.

## 3. Il-kandidati jridu:—

(i) ikollhom esperjenza fl-immaniggar ta' laneċ tal-mutur jeju b'cejjeċ tal-baħar simili barra u għewwa l-portijiet;

(ii) ikunu laħqu l-20 sena fid-data li fiha jaqħalqu l-applikazzjonijiet, imma ma jridux ikunu laħqu l-50 sena fl-istess data;

(iii) ikunu ta' karattru morali tajieb;

(iv) ikunu minoħajr ebda difett fiziku jew mentali jew mard li jista' jfixx ilhom fil-qadi sewwa tad-doveri tagħhom;

(v) ikunu ċittadini ta' Malta.

4. L-applikanti jiġu sottomessi għal intervista li tista' tinkludi eżami pratiku. Meta tkun qiegħda ssir l-għażla għall-impieg bein kandidati li ikollhom esperjenza komparabbli, tingħata preferenza lil nies li ikollohm xi kwalifiki minn dawn li ġejjin:—

(a) liċenza biex jagħmluha ta' "Padrone";

(b) liċenza speċjali biex jagħmluha ta' master ta' biċċa tal-baħar (għewwa u barra l-port il-kbir);

(c) liċenza speċjali biex jagħmluha ta' engine driver fuq inġenji li jaħdmu bil-mutur.

Il-preferenza tista' tingħata wkoll lil nies li jafu jaqraw u jikkellmu bl-Ingliż u bil-Malti.

## N O T I C E

**Employment of Coxswains in the Customs and Port Department**

Applications to fill vacancies in the post of Coxswain in the Customs and Port Department, will be received by the Comptroller of Customs at the Custom House, Marina, Valletta not later than Saturday, 21st November, 1964. The application form, the only one admissible, may be obtained from the Custom House.

2. The post of coxswain is on no establishment and carries a wage scale of 128s./9d. per week, rising by 3s./9d. per week biennially to 147s./9d. per week. Coxswains work day and night on a shift system.

## 3. Candidates must:—

(i) have experience in the handling of motor launches or similar craft outside and inside harbour;

(ii) have attained their 20th birthday on the closing date for the applications, but they must not have attained their 50th birthday on the same date;

(iii) be of good moral character;

(iv) be free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of their duties;

(v) be citizens of Malta.

4. Applicants will be submitted to an interview which may include a practical test. In making the selection for employment between candidates having comparable experience, preference may be given to persons who possess any of the following qualifications:

(a) a licence to act as "Padrone";

(b) special licence to act as master of a boat (inside and outside harbour);

(c) special licence to act as engine driver on motor driven vessels.

Preference may also be given to persons who can read and speak English and Maltese.

5. Mal-formoli ta' l-applikazzjoni għandhom jintbagħtu:—

- (a) ċertifikat tat-twelid; u
- (b) ċertifikat mill-pulizija dwar il-Kondotta.

Kull dokumenti dwar il-kwalifiki u l-esperjenza għandhom jintbagħtu ma' l-applikazzjoni.

6. L-applikanti li huma marbutin bi ftehim ta' apprendistat jistgħu ma jithallewx jiehdu n-nomina jekk ma jipprezentawx il-kunsens bil-miktub tal-prinċipali tagħhom u tad-Direttur ta' l-Emigrazzjoni, Xogħol u Għajjuna Soċjali.

It-3 ta' Novembru, 1964.

**A. CAMILLERI,**  
*Kontrollur tad-Dwana.*

5. Application forms must be accompanied by:

- (a) a birth certificate; and
- (b) a police conduct certificate.

Any testimonials relating to qualifications and experience should also be attached to the application.

6. Applicants who are bound by an agreement of apprenticeship may be precluded from appointment unless they produce the consent in writing of their employers and of the Director of Emigration, Labour and Social Welfare.

3rd November, 1964.

**A. CAMILLERI,**  
*Comptroller of Customs.*

## AVVIŻ TAL-PULIZIJA

[Nru. 153]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-iġenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmin hawn taħt fid-data u bejn il-hinijiet indikati minhabba festi reliġjużi:—

### IL-BELT VALLETTA

Fit-30 ta' Novembru, 1964, bejn il-5 p.m. u t-8 p.m., minn Triq il-Merkanti, bejn Triq l-Isptar il-Qadim u Triq l-Arċisqof, Triq San Nikola, bejn Triq il-Merkanti u Triq San Pawl; Triq San Pawl, bejn Triq San Nikola u Triq l-Arċisqof; u Triq San Kristofru, bejn Triq San Pawl u Triq il-Merkanti.

It-3 ta' Novembru, 1964.

**V. de GRAY,**  
*Kummissarju tal-Pulizija.*

## POLICE NOTICE

[No. 153]

In virtue of section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the date and between the hours indicated, in connexion with religious festivities:—

### VALLETTA

On the 30th November, 1964, between 5 p.m. and 8 p.m., through Merchants Street, between Old Hospital Street and Archbishop Street; St. Nicholas Street, between Merchants Street and St. Paul's Street; St. Paul's Street, between St. Nicholas Street and Archbishop Street; and St. Christopher Street, between St. Paul's Street and Merchants Street.

3rd November, 1964.

**V. de GRAY,**  
*Commissioner of Police*

**COMPARATIVE RETURN OF REVENUE**  
period 1st April, 1964 to 31st May, 1964.

Heads of Revenue	Actual Revenue	Revenue for same period of preceding year	Increase	Decrease
	£	£	£	£
Customs & Excise ... ..	995,356	944,499	50,857	—
Harbour and Quarantine Dues ...	1,609	1,850	—	241
Licences, Taxes, etc. ... ..	79,718	78,829	889	—
Income Tax ... ..	249,611	133,112	116,499	—
Succession and Donation duties ...	47,615	63,387	—	15,772
Fees of Court ... ..	2,381	2,003	328	—
Fees of Office and Reimbursements	42,671	50,391	—	7,720
Posts ... ..	47,718	42,939	4,774	—
Telephones ... ..	37,468	38,146	—	678
Water ... ..	21,863	15,243	6,620	—
Rents ... ..	30,614	25,215	5,399	—
Interest ... ..	2,983	13,133	—	10,150
Widows and Orphans Pension Scheme ... ..	6,820	7,116	—	287
Lotteries ... ..	—	54	—	54
Note Security Fund ... ..	672	—	672	—
Miscellaneous Receipts ... ..	9,772	13,295	—	3,523
Land Sales ... ..	—	811	—	811
Civil Aviation ... ..	26,757	27,821	—	1,064
Civil Defence ... ..	—	—	—	—
[Electricity ... ..	—	119,050	—	119,050
		A.T.		
<b>Total Ordinary Revenue ...</b>	<b>1,603,582</b>	<b>1,576,894</b>	<b>186,038</b>	<b>159,350</b>
Colonial Development and Welfare Schemes ... ..	—	—	—	—
Colonial Grants and Loans Schemes	—	—	—	—
Loan Schemes ... ..	—	—	—	—
Emigration Services ... ..	—	—	—	—
<b>Total Capital Revenue ...</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Total Revenue ... ..</b>	<b>1,603,582</b>	<b>1,576,894</b>	<b>186,038</b>	<b>159,350</b>
<b>Net Increase ... ..</b>	<b>... ..</b>	<b>... ..</b>	<b>26,6 8</b>	<b>—</b>

The Treasury,  
27th July, 1964.

R. SOLER,  
Accountant-General.

**COMPARATIVE RETURN OF EXPENDITURE**  
period 1st April, 1964 to 31st May, 1964.

Votes of Expenditure	Actual Expenditure	Expenditure for same period of preceding year	Increase	Decrease
	£	£	£	£
<b>ORDINARY EXPENDITURE</b>				
Governor... ..	4,433	4,557	—	124
Legislature ... ..	7,334	7,215	119	—
Office of the Prime Minister ... ..	9,542	9,301	241	—
Economic Planning and Finance ... ..	3,555	3,772	—	217
Commissioner for Gozo ... ..	701	704	—	3
Commissioner for Malta in Australia ... ..	2,702	3,212	—	510
Commissioner for Malta in London... ..	997	987	10	—
Civil Aviation ... ..	54,056	52,644	1,412	—
Civil Defence ... ..	7,444	8,392	—	948
Information ... ..	12,640	14,219	—	1,579
Statistics .. ..	19,226	4,265	14,961	—
Police ... ..	108,655	111,761	—	3,106
Treasury ... ..	15,782	14,228	1,554	—
Miscellaneous Services ... ..	25,017	38,077	—	13,060
Pensions ... ..	153,161	132,294	20,867	—
Public Debt & Property Charges ... ..	123,927	119,457	4,470	—
Audit ... ..	5,796	5,582	214	—
Inland Revenue .. ..	15,625	15,185	440	—
Trade and Industry ... ..	10,918	13,987	—	3,069
Subsidies... ..	78,023	58,070	19,953	—
Customs and Port ... ..	74,354	55,007	19,347	—
Education ... ..	313,376	296,012	17,364	—
Public Libraries... ..	1,873	2,200	—	327
Museum ... ..	4,041	4,164	—	123
Posts & Telephones ... ..	62,095	62,768	—	673
Agriculture ... ..	37,543	38,648	—	1,105
Water Works ... ..	56,112	129,004 (a)	—	72,892
Lighting Streets & Roads ... ..	48 (b)	19,007	—	18,959
Legal Departments ... ..	8,231	8,627	—	396
Judicial ... ..	15,112	14,999	113	—
Lands ... ..	4,504	4,277	227	—
Prisons ... ..	4,161	4,220	—	59
Public Works ... ..	35,899	34,492	1,207	—
Public Works Ann. Recurrent ... ..	100,038	96,895	3,143	—
Emigration, Labour & Social Welfare ... ..	258,125	265,691	—	9,566
Medical and Health ... ..	273,156	269,618	3,538	—
<b>Total Ordinary Expenditure</b> .. ..	<b>1,966,032</b>	<b>1,923,538</b>	<b>109,210</b>	<b>126,716</b>
<b>CAPITAL EXPENDITURE</b>				
Water .. ..	12,417	27,917	—	15,500
Telephones ... ..	3,340	17,896	—	14,550
Roads ... ..	37,443	52,308	—	14,865
Port Development ... ..	2,156	3,874	—	1,718
Electricity ... ..	622	5,897	—	5,275
Industrial Development ... ..	73,986	27,577	46,409	—
Tourism ... ..	24,784	6,074	18,710	—
Agriculture ... ..	2,130	9,016	—	6,886
Fisheries ... ..	—	239	—	239
Education (Technical) ... ..	23,323	37,466	—	14,143
Education (Primary & Grammar) ... ..	17,761	31,869	—	13,608
Antiquities ... ..	3,356	3,286	70	—
Health ... ..	7,586	9,720	—	2,134
Housing ... ..	5,520	23,402	—	17,882
Sewers ... ..	13,405	14,204	—	799
Public Buildings & Sundry Other Works and Services ... ..	34,955	64,414	—	29,459
<b>Total Capital Expenditure</b> ... ..	<b>262,790</b>	<b>334,659</b>	<b>65,189</b>	<b>137,058</b>
<b>Total Expenditure</b> ... ..	<b>2,168,822</b>	<b>2,258,197</b>	<b>174,399</b>	<b>263,774</b>
<b>Net Decrease</b> ... ..	...	...	...	<b>89,375</b>

(a) Includes Expenditure of Electricity Branch.

(b) Accounted for quarterly.

The Treasury,  
27th July, 1964.

R. SOLER,  
Accountant-General.

## UFFICCIU TAT-TEZOR

Jistghu jimbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, il-4 ta' Novembru, 1964, għal:—

Avviż Nru. 210. Bini ta' hitan *Ashlar* fi Triq Ghajn Tuffieħa limiti ta' San Pawl il-Baħar.

Jistghu jimbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-TNEJN, id-9 ta' Novembru, 1964 għal:—

Avviż Nru. 215. Kisi bl-asfalt ta' Triq ir-Ramla, in-Nadur, Ghawdex.

Avviż Nru. 216. Provvista ta' *tyres* u tubi sal-31 ta' Diċembru, 1965.

Jistghu jimbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, il-11 ta' Novembru, 1964, għal:—

Avviż Nru. 218. Qtuġħ ta' trinek għad-drenagġ f' Birzebbuġa.

Jistghu jimbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-TNEJN, is-16 ta' Novembru, 1964, għal:—

Avviż Nru. 220. Bejgħ ta' *fliexken*.

Jistghu jimbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, it-18 ta' Novembru, 1964, għal:—

Avviż Nru. 219. Provvista ta' *tliet vans*.

Jistghu jimbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-TNEJN, it-23 ta' Novembru, 1964, għal:—

\* Avviż Nru. 225. Provvista ta' għali.

Jistghu jimbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, il-25 ta' Novembru, 1964, għal:—

Avviż Nru. 211. Provvista ta' oġġetti ta' *l-iskrivanija*.

Avviż Nru. 212. Provvista ta' *xarten abjad*.

Avviż Nru. 213. Provvista ta' *kanestri għall-fliexken tal-halib tal-pinta*.

Avviż Nru. 214. Provvista ta' *tagħmi li jagħmel il-gobon*.

Jistghu jimbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, it-2 ta' Diċembru, 1964, għal:—

Avviż Nru. 217. Provvista ta' *detergent*.

## THE TREASURY

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, November 4, 1964, for:—

Advt. No. 210. Construction of Ashlar walls at Ghajn Tuffieħa road limits of St Paul's Bay.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, November 9, 1964, for:—

Advt. No. 215. Asphaltting of Ramla Road, Nadur, Gozo.

Advt. No. 216. Supply of *tyres* and tubes up to December 31, 1965.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, November 11, 1964, for:—

Advt. No. 218. Cutting of trenches for sewers at Birzebbuġa.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, November 16, 1964, for:—

Advt. No. 220. Sale of bottles.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, November 18, 1964, for:—

Advt. No. 219. Supply of three vans.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, November 23, 1964, for:—

\* Advt. No. 225. Supply of fodder.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, November 25, 1964, for:—

Advt. No. 211. Supply of stationery.

Advt. No. 212. Supply of white cotton sheeting.

Advt. No. 213. Supply of one-pint milk bottle crates.

Advt. No. 214. Supply of cheese making equipment.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, December 2, 1964, for:—

Advt. No. 217. Supply of detergent.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, id-9 ta' Diċembru, 1964, għal:—

Avviż Nru. 221. Provvista ta' fliexken tal-halib tal-pinta.

Avviż Nru. 222. Provvista ta' armarrjijiet ta' l-azzar għall-hwejjeġ.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, is-16 ta' Diċembru, 1964, għal:—

Avviż Nru. 223. Provvista ta' detergent għall-hasil tal-fliexken tal-halib.

\* Avviż Nru. 224. Provvista ta' żewġ tankijiet isolati għall-milkshakes.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, it-30 ta' Diċembru, 1964, għal:—

Avviż Nru. 180. Provvista ta' mpjant għat-thin taz-żibel. (Jithallas dritt ta' 2s.6d. għal kull kopja tad-dokumenti ta' l-offerta).

\* Avviżi li qeghdin jidhru l-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistghu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tat-Teżor, Il-Palazz, Il-Belt Valletta, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 ta' fil-ghodu u nofs in-nhar.

It-3 ta' Novembru, 1964.

R. SOLER.

Accountant-General  
u Direttur tal-Kuntratti

### UFFICCIU TA' L-ART

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin f'kull gurnata u jiġu miftuħa kull nhar ta' Hamrun 8-10 a.m., għall-kiri tal-postijiet li jidhru hawn taħt.

Posti Nri. 4, 6 u 9 sa 16, is-Suq ta' Bormla.

Posti Nri. 6, 7, 8, 10, 11, 13, 15, u 16/17 u mħażen Nri. 1 u 2, Suq tal-Hamrun.

Stall 15, Suq ta' Birkirkara.

Imwejjed tal-hut Nri. 1 sa 5, Is-Suq tal-Hut, il-Birgu.

Posti G u H, Xatt il-Barrieria, Il-Belt Valletta.

Hanut 16, Blokk IV, Bormla.

Hanut 7, Blokk V, Bormla.

Post Nru. 42. Triq il-Barrakki, il-Birgu (mhux biex jintuża għall-abitazzjoni).

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, December 9, 1964, for:—

Advt. No. 221. Supply of one pint glass milk bottles.

Advt. No. 222. Supply of steel clothes lockers.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, December 16, 1964, for:—

Advt. No. 223. Supply of milk bottle washing detergent.

\* Advt. No. 224. Supply of two insulated tanks for milkshakes.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, December 30, 1964, for:—

Advt. No. 180. Supply of a refuse pulverising plant. (A fee of 2s. 6d. will be charged for each copy of the tender documents).

(\*) Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Treasury, The Palace, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

3rd November, 1964.

R. SOLER,

Accountant-General  
and Director of Contracts

### LAND OFFICE

Sealed tenders for the lease of the following tenements will be received on any day and opened every Thursday at 10 a.m.

Stalls Nos. 4, 6 and 9 to 16, Cospicua Market.

Stalls Nos. 6, 7, 8, 10, 11, 13, 15 and 16/17 and Stores Nos. 1 and 2, Hamrun Market.

Stall 15, Birkirkara Market.

Fish tables Nos. 1 to 5, Fish market, Vittoriosa.

Stalls G and H, Barrieria Wharf, Valletta.

Shop 16, Block IV, Cospicua.

Shop 7, Block V, Cospicua.

Premises No. 42, Barracks Street, Vittoriosa (not to be used for habitation).

It-2 porzjon tar-raba' "Għajn Tuffieħa".

Ortijiet taż-Zebbuġ (żewġ irqajja) f'Polverista Gate, Bormla.

Ort taż-Zebbuġ fi Triq l-Imgarr, Għajnsielem, Għawdex.

Ort taż-Zebbuġ "ta' Briegħen" limiti tax-Xewkija, Għawdex.

Jistgħu jnibagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-~~M~~MAMIS, il-5 ta' Novembru, 1964, għal:—

Avviż Nru. 139. Kiri tal-ħanut 11, Blokk IV, Triq il-Ġdida, Bormla.

Avviż Nru. 140. Kiri tal-post 71, Triq Sant Elena. Bormla (mhux biex jintuża għall-abitazzjoni).

Avviż Nru. 141. Kiri tal-ħanut 4, Blokk II, Inħawi tal-Knisja ta' San Pawl, Bormla.

Avviż Nru. 142. Kiri tal-post 3, St. Paul's Curtain, Bormla (mhux biex jintuża għall-abitazzjoni).

Avviż 143. Kiri tal-post għal business 30/2, Lascaris Wharf, Valletta.

Jistgħu jnibagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-~~M~~MAMIS, it-12 ta' Novembru, 1964, għal:—

Avviż Nru. 144. Kiri tal-Kjosk hdejn Manoel Island Bridge, il-Gżira.

Avviż Nru. 145. Kiri tal-Mejda tal-ħut Nru. 216, Is-Suq tal-Belt Valletta.

Jistgħu jnibagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-~~M~~MAMIS, id-19 ta' Novembru, 1964, għal:—

Avviżi Nri. 146/148. Kiri ta' l-imħażen 43, 52 u 53, Triq il-Mithna, Bormla.

Avviż Nru. 149. Kiri tal-Flat 1, Blokk XIII, Housing Estate, Ħal Qormi.

L-offerti jridu jsiru biss fuq il-formola preskritta, li flinkien mal-kondizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu u dokumenti oħra, jistgħu jiġu akkwistati jekk wiehed japplika għalihom fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-3 ta' Novembru, 1964.

E. Mizzi  
Kummissarju ta' l-Art.

2nd Portion of farm "Għajn Tuffieħa".

Olive groves (two plots) at Polverista Gate, Cospicua.

Olive Grove at Mgarr Road, Għajnsielem Gozo.

Olive Grove "Ta' Briegħen", l/o Xewkija, Gozo.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, November 5, 1964, for:—

Advt. No. 139. Lease of shop 11, Block IV, New Street, Cospicua.

Advt. No. 140. Lease of premises 71, St. Helen Street, Cospicua (not to be used for habitation).

Advt. No. 141. Lease of shop 4, Block II, St. Paul's Church Area, Cospicua.

Advt. No. 142. Lease of premises 3, St. Paul's Curtain, Cospicua (not to be used for habitation).

Advt. No. 143. Lease of business premises 30/2, Lascaris Wharf, Valletta.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, November 12, 1964, for:—

Advt. No. 144. Lease of Kiosk near Manoel Island Bridge, Gżira.

Advt. No. 145. Lease of Fish-table No. 216, Valletta Market.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, November 19, 1964, for:—

Advts. Nos. 146/148. Lease of stores 43, 52 and 53, Windmill Street, Cospicua.

Advt. No. 149. Lease of Flat 1, Block XIII, Housing Estate, Qormi.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, 29, South Street, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

3rd November, 1964.

E. Mizzi  
Commissioner of Land.

**DIPARTIMENT TAL-KUMMERĊ**

[Regolamenti ta' l-1952 għall-Kontroll tal-Bejgħ ta' l-Ogġetti, Regolament 16]

Mit-30 ta' Ottubru, 1964 u sakemm jidher avviz ieħor l-ogħla prezz li bih il-Foundry Coke jista' jinbiegħ għandu jkun kif ġej.

*Foundry Coke*

£20. 19s. 9d kull tunnellata konsenjata mill-maħżen inklużi mili ta' xkejjer u l-użin għall-konsenja f'Malta.

L-ordnijiet kollha li ma jaqblux ma dan ta' hawn fuq huwa b'dan imħassrin.

It-3 ta' Novembru, 1964.

M.L. PETROCOCHINO,  
*A/Direttur tal-Kummerċ.*

**IMPRIZA GĦALL-BEJGĦ TAL-HALIB**

**Kwotazzjoni Nru. 11/64**

Sa nofs in-nhar tas-17 ta' Novembru, 1964, dan ta' hawn taħt iffirmat jipprova kwotazzjonijiet għall-provvista ta' *universal woodworking machine*.

Formoli tal-kwotazzjonijiet u partikolaritajiet oħra jistgħu jiġu akkwistati mingħand li Store Officer, Impriza għall-Bejgħ ġurnata tax-xogħol, Est. 34) f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet normali ta' l-uffiċċju.

It-3 ta' Novembru, 1964.

C. MONTEBELLO,  
*Manager.*

**DEPARTMENT OF TRADE**

[Sale of Commodities (Control) Regulations, 1952, Regulation 16]

As from the 30th October, 1964, and until further notice the maximum price at which Foundry Coke may be sold shall be as follows.

*Foundry Coke*

£20. 19s. 9d per ton delivered ex store including filling of bags and weighing in for delivery in Malta.

All previous orders inconsistent with the above are hereby repealed.

3rd November, 1964.

M.L. PETROCOCHINO,  
*A/Director of Trade*

**MILK MARKETING UNDERTAKING**

**Quotation No. 11/64**

The undersigned will receive quotations up to noon on the 17th November, 1964, for the supply of a universal woodworking machine.

Forms of quotations and other particulars may be obtained from the Store Officer, Milk Marketing Undertaking (C. 24471, Ext. 34) on any working day during normal office hours.

3rd November, 1964.  
(M.M.U. 656/64).

C. MONTEBELLO,  
*Manager*

**DEPARTMENT OF TRADE**

Notice is hereby given that the name of the owners of trade mark No. 6958 formerly known as Crystal Products Co. Limited has been changed to Gala Cosmetic Group Limited.

3rd November, 1964.

M. PETROCOCHINO  
*A/Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given that the name of the owners of trade mark Nos. 3128/29 formerly known as Kraft Cheese Company Limited, has been changed to Kraft Foods Limited.

3rd November, 1964.

M. PETROCOCHINO  
*A/Comptroller of Industrial Property.*

## AVVIZI TAL-QORTI — COURT NOTICES

[ 409 ]

*Traduzzjoni.*

BY MINUTE filed this day in Her Majesty's Commercial Court, Gius. Pace Bonello, L.P., produced the following document for publication in accordance with and for the purposes of the Commercial Code:

Agreement made this the twenty-eighth day of April, 1964,

Between Nicolas Lawrie of number 542, Rincon, Montevideo, Uruguay, of the first part; Professor Felice Cremona, LL.D., appearing hereon for and on behalf of Maxwell Rabb of number 145, Central Park, New York, N.Y., United States of America, of Jean Soneriu of number 136, Boulevard Haussmann, Paris, France, and of Countess Gaelle d'Oncieu de Chaffardon of number 8, Avenue Alphonse XIII, Paris, France, authorised to this effect as regards Maxwell Rabb by cable dated 27th April, 1964, hereto annexed marked enclosure "A" and as regards Jean Soneriu and Countess Gaelle d'Oncieu de Chaffardon by two Powers of Attorney dated the 17th and the 20th April, 1964, respectively, hereto annexed marked Enclosures "B" and "C", of the second part; Albert Mizzi of number 18, Grenfell Street, St. Julians, Malta, of the third part; and Roger De Giorgio, A. & C.E., of number 165, Tower Road, Sliema, Malta, of the fourth part,

Whereby the said parties form and constitute between them a limited liability company for the objects, under the name and conditions herein-under mentioned:—

1. The name of the Company is The Malta Industrial Development Study Company Limited.

2. The registered office of the Company shall be at Airways House, High Street, Sliema, Malta, or any other address in Malta as the Board of Directors may from time to time determine.

3. The objects for which the Company is established are —

(A) To make, set up and undertake any research, prospecting, applications, surveys, consultations and opinions; to apply for any permits and authorisations; to make and to declare any options; to subscribe to or execute any undertakings to sell and to take on any lease, tenancy or concession.

(B) To undertake any surveys for, to make any contribution to and to execute any industrial commercial, financial or investment operation and any transaction relating to movable or immovable property or rights directly or indirectly connected with the Company's objects or any of them and of a nature likely to promote the economic and industrial development of the Maltese Islands and to facilitate the achievement of the Company's objects or any of them.

B'NOTA pprezentata l-lum fil-qorti tal-Kummerċ tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-P.L. Gius. Pace Bonello gieb id-dokument hawn taht mik-tub biex jiġi pubblikat skond il-fehma u r-rieda tal-Kodiċi tal-Kummerċ:

Ftehim magħmul il-lum tmienja u ghoxrin ta' April, 1964.

Bejn Nicolas Lawrie ta' numru 542, Rincon, Montevideo, Urugwaj, mill-ewwel naha; il-Professor Felice Cremona, LL.D., li qed jidher fuq dan il-ftehim għal u f'isem Maxwell Rabb ta' numru 145, Central Park, New York, N.Y., Stati Uniti ta' l-Amerika, Jear Soneriu ta' numru 136, Boulevard Haussmann, Parigi, Franza, u l-Kontessa Gaelle d'Oncieu de Chaffardon ta' numru 8, Avenue Alphonse XIII, Parigi, Franza, awtorizzat f'dan is-sens kwantu għal Maxwell Rabb b'cable tas-27 ta' April, 1964, hawn annessa markata "A" u kwantu għal Jean Soneriu u l-Kontessa Gaelle d'Oncieu de Chaffardon b'zewg Prokuri tas-17 u l-20 ta' April, 1964, rispettivamente, hawn annessi markati "B" u "C", mit-tieni naha; Albert Mizzi ta' numru 18, Triq Grenfell, San Giljan, Malta, mit-tiefet naha; u Roger De Giorgio, A. u I.C., ta' numru 165, Triq it-Torri, tas-Sliema, Malta, mir-raba' naha,

Li bih il-partijiet imsemmija iwaqqfu u jikkostitwixxu bejniethom soċjetà anonima għall-iskopijiet, bl-isem u l-komdizzjonijiet hawn taht imsemmija:

1. L-isem tas-Socjetà hu The Malta Industrial Development Study Company Limited.

2. L-uffiċċju registrazzjoni tas-Socjetà ikun f'Airways House, Triq Irjali, tas-Sliema, Malta, jew f'kull indirizz ieħor f'Malta kif il-Board tad-Diretturi jista' minn żmien għal żmien jiddeċidi.

3. L-iskopijiet li għalihom is-Socjetà qed tiġi mwaqfa huma:

(A) Li tagħmel, twaqqaf u tintreprendi riċerki, esplorazzjoni, applikazzjonijiet, perizji, konsultazzjonijiet u opinjonijiet; li tapplika għal permessi u awtorizzazzjonijiet; li takkwista u tiddikjara ozzjonijiet; li tissottoskrivi għal jew tesegwixxi kull intrapriża li tbiegħ u li takkwista kull ċens, kiri jew konċessjoni.

(B) Li tintreprendi perizji għal, li tagħmel kull kontribuzzjoni għal u li tesegwixxi kull operazzjoni industrijali, kummerċjali, finanzjarja jew ta' investiment u kull transazzjoni dwar proprjetà mobbli jew immobbli jew drittijiet direttament jew indirettament konnessi ma' l-iskopijiet tas-Socjetà jew uħud minnhom u ta' xorta li aktarx iggib il quddiem l-isvilupp ekonomiku u industrijali tal-Gżejjer Maltin u li tiffaċilita li jin-tlaħqu l-iskopijiet tas-Socjetà jew uħud minnhom,

(C) To contact and approach in any manner whatsoever and to enter into any arrangements with any governments, authorities, corporations, public or private organisations, companies, firms or persons for the purpose of achieving the Company's objects or any of them and to obtain from such governments, authorities, corporations, organisations, companies, firms or persons any contracts, grants, rights, privileges and concessions which the Company may consider desirable and to perform, carry out and execute any such contracts, grants, rights, privileges and concessions.

(D) To develop the resources of any property for the time being belonging to the Company in such manner as the Company may think fit.

(E) To manage, purchase or otherwise acquire, take on lease or hire movable and immovable property, chattels, rights, secret processes, inventions, patents, copyrights, designs and trademarks or all or any of the business property and liabilities of any person, firm or company possessed of property suitable for the purposes of the Company, and pay any assets acquired by the Company shares, debentures, bonds, cash or otherwise, either in this or any other company, whether fully paid or otherwise.

(F) To enter into partnership or any arrangement for sharing profits, union of interests, cooperation, joint adventure, reciprocal concessions or otherwise with any person, firm or company carrying on or engaged in or about to carry on or engage in any business or transaction which the Company is authorised to carry on or engage in, or any business or transaction capable of being conducted so as directly or indirectly to benefit the Company.

(G) To work, improve, manage, develop, lease, hypothecate, charge, pledge, mortgage, turn to account or otherwise deal with all or any part of the property of the Company, and to sell the property, business or undertaking of the Company, or any part thereof, for such consideration as the Company may think fit, and in particular for shares, debentures or securities of any other company.

(H) To borrow or raise money in such manner as the Company shall think fit, and in particular by the issue of debentures, either perpetual or redeemable or repayable, or other securities or rights and to secure the repayment of any money so borrowed or raised by hypothecation, charge or lien upon the whole or any part of the Company's property or assets, whether present or future, including its uncalled capital, and also by a similar hypothecation, charge or lien to secure and guarantee the performance by the Company of any debt, liability or obligation it may undertake.

(I) To underwrite new issues of shares, bonds, debentures or other securities of any other company.

(C) Li tikkuntattja b'kull mod li jkun u li tidhol f'arrangamenti ma' gvernijiet, awtoritajiet enti, organizzazzjonijiet pubbliċi jew privati, soċjetajiet, ditti jew persuni biex jiġu milhuqa l-iskopijiet tas-Soċjetà jew uħud minnhom u li takkwista mingħand dawh il-gvernijiet, awtoritajiet, enti, organizzazzjonijiet, soċjetajiet, ditti jew persuni, kuntratti, għotjiet, drittijiet, privileġġi u konċessjonijiet li s-Soċjetà tista' tqies ta' min jixtieq u li twettaq, tmexxi u tesegwixxi dawh il-kuntratti, għotjiet, drittijiet, privileġġi u konċessjonijiet.

(D) Li tisviluppa r-riżorsi ta' kull proprjetà li fiż-żmien li jkun tkun tas-Soċjetà b'dak il-mod li s-Soċjetà jista' jidhrilha sewwa.

(E) Li tamministra, tixtri jew xort'ohra takkwista, tiegħu b'ċens jew kirji proprjetà mobbli u immobbli, drittijiet, proċessi sigriet, invenzjonijiet, privattivi, copyrights, disinni u trademarks jew kuil jew kull sehem min-negozju proprjetà u obligazzjonijiet ta' kull persuna ditta jew soċjetà li jkollha proprjetà tajba għall-finijiet tas-Soċjetà, u li thallas għal kuil attiv akkwistat mis-Soċjetà azzjonijiet, debentures, obligazzjonijiet, flus kontanti jew xort'ohra, f'din is-soċjetà jew f'kull soċjetà oħra, sew imħallsa għal kolloxx kemm xort'ohra.

(F) Li tidhol f'soċjetà jew f'arrangament għall-qsim ta' qliegh, għaqda ta' interessi, kooperazzjoni, joint adventure, konċessjonijiet reciproci jew xort'ohra ma' kull persuna, ditta jew soċjetà li tkun tmexxi jew tagħmel jew li tkun bihsiebha tmexxi jew tagħmel kull negozju jew transazzjoni li s-Soċjetà hi awtorizzata li tmexxi jew tagħmel, jew kull negozju jew transazzjoni li tista' ssir b'mod li direttament jew indirettament tibbenefika s-Soċjetà.

(G) Li thaddem, ittejjeb, tamministra, tisviluppa, tikri, tipoteka, tghabbi b'piż, tirhan, tagħmel thalli qliegh jew xort'ohra tinnegozja b'kull jew kull sehem mill-proprjetà tas-Soċjetà, u li tbiegħ l-proprjetà, negozju jew impriża tas-Soċjetà, jew kull sehem minnhom, għal dak il-korrispettiv li s-Soċjetà jista' jidhrilha sewwa, u b'mod partikulari għal azzjonijiet, debentures jew titoli ta' kull soċjetà oħra.

(H) Li tissellef jew tipprokura flus b'dak il-mod li s-Soċjetà jidhrilha sewwa, u b'mod partikulari bil-hruġ ta' debentures, sew perpetwi jew li jistgħu jiġu mifdiġa jew imħalsa lura, jew titoli oħra jew drittijiet u li tassigura l-hlas lura ta' flus bekk misselfa jew prokurati b'ipoteka, piż jew dritt privileġġat fuq kull jew kull sehem mill-proprjetà jew attiv li s-Soċjetà għandha jew jista' jkollha, inkluż il-kapital mhux imsejjah tagħha, u ukoll b'ipoteka, piż jew dritt privileġġat bħal dawn li tassigura u tiggarrantixxi t-tweettiq mis-Soċjetà ta' kull dejn jew obligazzjoni li hi tista' tintraprendi.

(I) Li tissottoskrivi hargiet godda ta' azzjonijiet, obligazzjonijiet, debentures jew titoli oħra ta' kull soċjetà oħra.

(J) To distribute amongst the members in specie any property of the Company or any proceeds of sale, disposal or realisation of any property of the Company, but so that no distribution amounting to a reduction of capital be made except as provided by these Articles and with the sanction (if any) for the time being required by law.

(K) To promote, form and organise commercial partnerships in general and to subscribe for, purchase or otherwise acquire, take, hold or sell any shares or stock, debentures or debenture stock or other securities, or obligations of any company, and to invest or lend any of the moneys of the Company not immediately required for its operations in such manner, with or without security, as the Board of Directors may determine.

(L) To procure the Company to be registered or recognised in any country or place abroad.

(M) To appoint any person or persons, firm or firms, company or companies, to be the agent or agents of the Company and to act as agents, managers, contractors or in similar capacity.

(N) To give credit to or guarantee or become security for or for the performance of any contract by any person, firm, company, association or organisation which may be desirable in the interests of the Company.

(O) To receive money on deposit or loan upon such terms as the Company may approve, to guarantee the obligations and contracts of customers and others and to make advances to customers and others with or without security, and upon such terms as the Company may approve and generally to act as bankers for customers and others.

(P) To amalgamate with any other company, firm or enterprise having objects similar to or identical with those of the Company.

(Q) To do all or any of the above things in any part of the world, and either as principals, agents, brokers or otherwise, and either alone or in conjunction with others.

(R) To do all such acts or things as are incidental or conducive to the attainment of the above objects, or any of them.

It is hereby declared that the word "company" in this Article, except where used in reference to this Company, shall be deemed to include any partnership or other body of persons whether corporate or un-incorporate, and whether domiciled in Malta or elsewhere, and whether now existing or hereafter to be formed.

(J) Li tqassam fost il-membri in specie kull proprjeta tas-Socjeta jew kull rikavat mill-bejgh, tnehhija jew realizazzjoni ta' proprjeta tas-Socjeta, izda b'dana li ebda tqassim li jamonta ghal tnaqqis fil-kapital ma jsir hlief kif mahsub b'dawn l-Artikoli u bl-approvazzjoni (jekk ikun hemm) fiz-zmien li jkun mehtiega mil-ligi.

(K) Li tippromwovi, tiffirma u torganizza socjetajiet kummercjali in generali u li tissottoskrivi ghal, tixtri jew xort'ohra takkwista, tiehu, tippossedi jew tbiegh ezzjonijiet jew stock, debentures jew debenture stock jew titoli ohra, jew obligazzjonijiet ta' kull socjeta, u li tinvesti jew tislef il-flus tas-Socjeta li ma jkunux immedjatament mehtiega ghall-operazzjonijiet taghha b'dak il-mod, bi jew minghajr garanzija, kif il-Board tad-Diretturi jista' jiddecidi.

(L) Li tipprokura li s-Socjeta tigi registrata jew maghrufa b'kull pajjiz jew post barra minn Malta.

(M) Li tinnomina persuna jew persuni, dit-ta jew ditti, socjeta jew socjetajiet, biex ikunu l-agent jew agenti tas-Socjeta u li taghmilha ta' agenti, managers, kuntratturi jew li tagixxi fi kwalita bhal din.

(N) Li taghti kreditu lil jew tigarantixxi jew tidhol garanti ghal jew ghat-twertiq ta' kull kuntratt minn kull persuna, dit-ta, socjeta, ghaqda jew organizzazzjoni li jista' jkun ta' min jixtieq fl-interessi tas-Socjeta.

(O) Li tircievi flus b'depositu jew self b'dawk il-kondizzjonijiet li s-Socjeta tista' tapprova, li tigarantixxi l-obbligazzjonijiet u kuntratti tal-klijenti u ohrajn u li tavanza flus lil klijenti u ohrajn bi jew minghajr sigurta u b'dawk il-kondizzjonijiet li s-Socjeta tista' tapprova u in generali li taghmilha ta' bankiera ghal klijenti u ohrajn.

(P) Li tamalgama ma' kull socjeta ohra, dit-ta jew intrapriza li jkollha skopijiet li jixbhu jew li jixbhu ghal kollox dawk tas-Socjeta.

(Q) Li taghmel kull haga fuq imsemmija f'kull parti tad-dinja, u sew bhala mandanti, agenti, sensala jew xort'ohra u jew wehidha jew flimkien ma' ohrajn.

(R) Li taghmel dawk l-atti jew hwejjeg kolha li huma incidentalii jew li jwasslu biex jinflaqlu l-iskopijiet fuq imsemmija jew uhud minnhom.

Qed jigi bil-prezenti dikjarat li l-kelma "socjeta" f'dan l-Artikolu, hlief fejn hi uzata b'riferenza ghal din is-Socjeta, ghandha titqies li tinkludi kull socjeta jew enti iehor, sew morali kemm le, u sew domiciljat f'Malta jew f'post iehor, u kemm jekk jezisti issa jew li jigi furmat 'il quddiem.

And it is further declared that in the interpretation of this Article the powers conferred on the Company by any paragraph shall not be restricted by reference to any other paragraph or by the juxtaposition of two or more objects and that, in the event of any ambiguity this Article and any paragraph hereof shall be construed in such a way as to widen and not to restrict the powers of the Company.

4. The liability of the members is limited in the case of each member to the amount, if any, unpaid on the share in the Company which he holds.

5.(1) The authorised share capital of the Company is Five hundred thousand pounds (£500,000) divided into Ten thousand shares (10,000) of Fifty pounds (£50) each.

(2) The initial issued share capital of the Company is Fifty thousand pounds (£50,000) and is made up of One thousand (1,000) Ordinary Shares of Fifty Pounds (£50) each, which are subscribed for by the parties hereto as follows:—

Nicolas Lawrie	...	870 Ordinary Shares
Maxwell Rabb	...	50 Ordinary Shares
Jane Soneriu	...	30 Ordinary Shares
Countess Gaelle d'Oncieu	...	20 Ordinary Shares
Albert Mizzi	...	15 Ordinary Shares
Roger Degiorgio	...	15 Ordinary Shares

The abovementioned persons subscribing the said 1,000 Ordinary Shares of £50 each declare to have paid twenty per centum (20%) of their respective holdings and undertake to pay the balance as and when required by the Board of Directors.

(3) The shares in the original or any increased capital may be divided into several classes and there may be attached thereto respectively any preferential, deferred or other special rights, privileges, conditions or restrictions as to dividend, capital, voting or otherwise as the Company in General Meeting may from time to time determine.

(4) Subject to the provisions of this Agreement relating to new shares, the unissued shares now in existence or hereafter created shall be at the disposal of the Company in General Meeting and it may allot, grant options over or otherwise dispose of them to such persons at such times and on such terms as it may think proper: provided always that all unissued shares shall, before issue, be offered to the members of the Company and for the purposes of such offer the second, third and fourth paragraphs of Article 10 (5) of this Agreement shall apply except that the price shall be that determined by the Company in General Meeting.

U qed jiġi wkoll dikjarat li fit-tifsir ta' dan l-Artikolu s-setghat mogħajja lis-Socjeta' b'kull paragrafu ma għandhomx jiġu ristretti b'riferenza għal xi paragrafu ieħor jew mill-posizzjoni li fiha jinsabu żewġ skopijiet jew iktar u li, f'każ ta' ambigwiżà dan l-Artikolu u kull paragrafu tiegħu għandu jiġi mifhum b'mod li jwessa' u mhux iċekken is-setghat tas-Socjeta'.

4. Ir-responsabbiltà tal-membri hi limitata fil-każ ta' kull membru għall-ammont, jekk ikun hemm, mhux imhallas fuq l-azzjoni li hu jkollu fis-Socjeta'.

5. (1) Il-kapital f'azzjonijiet awtorizzat tas-Socjeta' hu ta' hames mitt elf lira (£500,000) maqsum f'għaxart elef azzjoni (10,000) ta' hamsin lira (£50) il-waħda.

(2) Il-kapital f'azzjonijiet mahruġ tal-bidu tas-Socjeta' hu ta' hamsin elf lira (£50,000) u hu magħmul minn elf (1,000) Azzjoni Ordinarja ta' hamsin lira (£50) il-waħda, li jinsabu sottoskritti mill-partijiet ta' dan il-Ftehim kif ġej:

Nicolas Lawrie	...	870 Azzjoni Ordinarja
Maxwell Rabb	...	50 Azzjoni Ordinarja
Jane Soneriu	...	30 Azzjoni Ordinarja
Kontessa Gaelle D'Oncieu	...	20 Azzjoni Ordinarja
Albert Mizzi	...	15 Azzjoni Ordinarja
Roger Degiorgio	...	15 Azzjoni Ordinarja

Il-persuni fuq imsemmija li qed jissottoskrivu l-1,000 Azzjoni Ordinarja ta' £50 il-waħda msemmija jiddikjaraw li halsu l-għoxrin fil-mija (20%) ta' l-azzjonijiet posceduti minnhom rispettivament u jobbligaw ruħhom li jhallsu l-bilanċ kif u meta jkun meħtieġ mill-Board tad-Diretturi.

(3) L-azzjonijiet fil-kapital oriġinali jew miżjud jistgħu jiġu maqsuma f'diversi kategoriji u jistgħu jiġu annessi magħhom rispettivament drittijiet ta' preferenza, posponiment jew drittijiet oħra speċjali, privileġġi, kondizzjonijiet jew restrizzjonijiet dwar dividend, kapital, votazzjoni jew xort'oħra kif is-Socjeta' f'Laqgħa Generali tista' minn żmien għal żmien tiddeċidi.

(4) Bla hsara għad-disposizzjonijiet ta' dan il-Ftehim dwar azzjonijiet godda, l-azzjonijiet mhux mahruġa li l-lum jeżistu u li 'l quddiem jinholqu jkunu għad-disposizzjoni tas-Socjeta' f'Laqgħa Generali u hi tista' tqassamhom, tagħti ozzjonijiet fuqhom jew xort'oħra tiddisponi minnhom lil dawk il-persuni f'dawk iż-żmenijiet u b'dawk il-kondizzjonijiet li hi jista' jidhrilha sewwa: b'dana dejjem li l-azzjonijiet kollha mhux mahruġa għandhom, qabel jinharġu, jiġu offeriti lill-membri tas-Socjeta' u għall-fintjiet ta' dik l-offerta għandhom japplikaw it-tieni, it-tielet u r-raba' paragrafi ta' l-Artikolu 10(5) ta' dan il-Ftehim biss il-prezz għandu jkun dak deċiż mis-Socjeta' f'Laqgħa Generali.

(5) Unless otherwise provided in the terms of issue, each share in the Company shall carry the right to one vote at all General Meetings of the Company, provided that no member shall be entitled to vote unless all calls payable by him and due from him in respect of his shares in the Company have been paid.

(6) The shares are issued in the holder's name and are numbered consecutively. In respect of a share held jointly by several persons, the name of only one of such persons shall be entered in the Register of Members: such person shall be nominated by the joint-holders and shall for all intents and purposes be deemed to be the holder of the share so held.

(7) A Register of Members containing the names and addresses of the members and a statement of the shares held by each shall be kept at the registered office of the Company.

6. The term of duration of the Company is limited to a period of fifty (50) years as from the day of signing of this Agreement.

7. The Board of Directors may from time to time make such calls upon the members in respect of all moneys unpaid on their shares as they think fit, provided that fifteen (15) days' notice in writing at least is given of each call and each member shall be liable to pay the amount of every call so made upon him to the persons and at the times and places appointed by the Board of Directors.

8. If before or on the appointed day for payment thereof a call payable in respect of a share is not paid, the person from whom the amount of the call is due shall pay interest on such amount at the rate of six per centum (6%) per annum from the day appointed for payment thereof to the time of actual payment.

9. No member shall be entitled to receive any dividend or to exercise any privilege as a member until he shall have paid all calls for the time being due and payable on every share held by him, together with interest and expenses (if any).

10.(1) Subject to the restrictions of these Articles, shares shall be transferable provided that no part of a share may form the object of transfer. Every transfer must be in writing and must be left at the registered office of the Company accompanied by the certificate of the shares to be transferred and such other evidence (if any) as the Board of Directors may require to prove the title of the intending transferor.

(2) The instrument of transfer of a share shall be signed both by the transferor and by the transferee, and the transferor shall be deemed to remain the holder of the share until the name of the transferee is entered in the Register of Members in respect thereof.

(5) Jekk ma jkunx xort'ohra maħsub fil-kondizzjonijiet tal-hruġ, kull azzjoni fis-Socjetà tagħti dritt għal vot wiehed fil-Lagghat Generali kollha tas-Socjetà, b'dana li ebda membru ma jkollu dritt jivvota jekk is-sejhat kollha li jkollhom jithalsu u jkunu dovuti minnu dwar l-azzjonijiet tiegħu fis-Socjetà ma jkunux ġew imħalsa.

(6) L-azzjonijiet jinħarġu f'isem il-possessor u jiġu numerati wara xulxin. Dwar azzjoni posseduta minn diversi persuni flimkien, l-isem ta' wiehed biss minn dawk il-persuni għandu jiġi mdahħal fir-Registru tal-Membri: dik il-persuna għandha tiġi nominata mill-ko-possessori u għandha għall-finijiet u effetti kollha titqies li tkun il-possessor ta' l-azzjoni hekk posseduta.

(7) Regjistru tal-Membri li jkun fih l-ismijiet u l-indirizz tal-membri u stqarrija ta' l-azzjonijiet posseduti minn kull wiehed għandu jinżamm fl-uffiċċju registrat tas-Socjetà.

6. Iż-żmien tas-Socjetà hu limitat għal hamsin (50) sena mid-data tal-firma ta' dan il-Ftehim.

7. Il-Board tad-Diretturi jista' minn żmien għal żmien jagħmel dawk is-sejhat lill-membri dwar flejjes mhux imħalsa fuq l-azzjonijiet tagħhom kif jidherli sewwa, b'dana li mill-anqas ħmistax-il (15) gurnata qabel jingħata avviż bil-miktub ta' kull sejha u kull membru jkun obligat li jhallas l-ammont ta' kull sejha lill magħmula lill-persuni u fiz-żmijiet u postijiet iffissati mill-Board tad-Diretturi.

8. Jekk qabel jew fil-gurnata ffissata għall-hlas tagħha sejha li jkollha tithallas dwar azzjoni ma tiġix imħalsa, il-persuna li mingħandha jkun dovut l-ammont tas-sejha għandha thallas imghax fuq dak l-ammont bir-rata tas-sitta fil-mija (6%) mill-gurnata ffissata għall-hlas tagħha sad-data tal-hlas effettiv.

9. Ebda membru ma jkollu dritt jirċievi dividend jew li jhaddem xi privileġġ bħala membru sakemm ma jkunx hallas is-sejhat kollha li fiz-żmien li jkun ikunu dovuti u jkollhom jithalsu fuq kull azzjoni posseduta minnu, flimkien ma' l-imghax u l-ispejjeż (jekk ikun hemm).

10. (1) Bla hsara għar-restrizzjonijiet ta' dawn l-Artikoli, l-azzjonijiet jistgħu jiġu trasferiti b'dana li ebda sehem minn azzjoni ma jista' jifforma l-oġġett ta' trasferiment. Kull trasferiment għandu jsir bil-miktub u għandu jithalla fl-uffiċċju registrat tas-Socjetà flimkien maċ-ċertifikat ta' l-azzjonijiet li jkunu se jiġu trasferiti u dik ix-xhieda ohra (jekk ikun hemm) li l-Board tad-Diretturi jista' jehtieg biex jiġi pruvat it-titolu ta' min ikun bihsiebu jittrasferixxi.

(2) L-att ta' trasferiment ta' azzjoni għandu jiġi ffirmat kemm miċ-ċedent u miċ-ċessionarju, u ċ-ċedent għandu jitqies li jibqa' l-possessor ta' l-azzjoni sakemm l-isem taċ-ċessionarju jiġi mdahħal fir-Registru tal-Membri dwarha.

(3) Any share may be transferred to any member of the Company or to the children of such member.

(4) Any share may also be transferred to any person, other than those mentioned in sub-article (3) of this Article, provided that no such transfer may be made unless and until (a) it is consented to by the Company in General Meeting and (b) the rights of pre-emption hereinafter conferred shall have been exhausted.

(5) Every member who intends to transfer any share to any person, other than those mentioned in sub-article (3) of this Article, shall give notice in writing to the Board of Directors of his intention. That notice shall constitute the Company his agent for the sale of the said shares to members of the Company at the price to be assessed by the Auditors of the Company on the basis of the last audited accounts.

Upon the price being ascertained as aforesaid the Board of Directors shall give notice in writing to all members of the Company of the number and price of the shares to be sold and invite each of them to state in writing within fifteen (15) days from the date of the said notice whether he is willing to purchase any, and, in the affirmative, what maximum number of the said shares.

At the expiration of the said fifteen days the Board of Directors shall allocate the said shares to or amongst the member or members who shall have expressed his or their willingness to purchase as aforesaid and, if more than one, so far as may be 'pro rata' between them: provided that no member shall be obliged to take more than the said maximum number of shares so notified by him as aforesaid and provided, further, that if the number of members who have given notice to purchase exceeds the number of shares to be transferred, the Board of Directors shall not allocate more than one of such shares to any one member and shall select as purchasers members having larger holdings in the Company in preference to those having smaller holdings.

Should the said shares or any part thereof be not taken up by the other members of the Company within one month from the date of the notice sent by the Board of Directors under the provisions of this sub-article, the holder thereof (subject to what is contained in Article 11 of this Agreement) shall be at liberty to transfer them to any person at any price

11. (1) The Company in General Meeting may, in its discretion, refuse to register the transfer of any share to any person (other than those mentioned in sub-article 3 of Article 10 of this Agreement) whom it shall in its opinion be undesirable in the interests of the Company to admit to membership and shall not be bound to state a reason for so doing.

(3) Azzjoni tista' tiġi trasferita lil kull membru tas-Socjeta' jew lil ulied dak il-membri.

(4) Azzjoni tista' wkoll tiġi trasferita lil persuna, li ma tkunx wahda minn dawk imsemmija fis-sub-artikolu (3) ta' dan l-Artikolu, b'dana li ebda trasferiment bhal dan ma jista' jsir jekk u sakemm (a) ma jinghatax il-kunsens mis-Socjeta' f'Laqgħa Ġenerali u (b) id-drittijiet ta' rkupru aktar 'il quddiem mogħtija ma jkunux ġew eżawriti.

(5) Kull membru li jkun bihsiebu jittrasferixxi azzjoni lil persuna oħra, minbarra dawk imsemmija fis-sub-artikolu (3) ta' dan l-Artikolu, għandu jagħti avviż bil-miktub tal-hsieb tiegħu lill-Board tad-Diretturi. Dak l-avviż għandu jikkostitwixxi lis-Socjeta' agent tiegħu għall-bejgħ ta' l-istess azzjonijiet lill-membri tas-Socjeta' bil-prezz li jiġi ffixsat mill-Awdituri tas-Socjeta' fuq il-bażi ta' l-aħħar kontijiet verifikati.

Wara li l-prezz jiġi aċċertat kif ingħad fuq il-Board tad-Diretturi għandu jagħti avviż bil-miktub lill-membri kollha tas-Socjeta' tan-numru u prezz ta' l-azzjonijiet li jkunu se jinbiegħu u jstieden lil kull wiehed minnhom biex jgħid bil-miktub fi żmien hmistax-il (15) gurnata mid-data ta' l-istess avviż jekk ikunx irid jixtri minnhom, u, jekk iva, l-ikbar numru li jkun irid.

F'egħluq dawk il-hmistax-il gurnata l-Board tad-Diretturi għandu jqassam dawk l-azzjonijiet lil jew fost il-membri jew membri li jkunu fis-sru r-rieda tagħhom li jixtru kif ingħad fuq u, jekk iżjed minn membru wiehed, kemm jista' jkun pro rata bejniethom: b'dana li ebda membru ma jkun obligat li jiehu iktar mill-akbar numru ta' azzjonijiet hekk notifikati minnu kif ingħad fuq u b'dana wkoll li jekk in-numru tal-membri li jkunu taw avviż li jridu jixtru ikun ikbar min-numru ta' azzjonijiet li jkunu se jiġu trasferiti, il-Board tad-Diretturi ma għandux iqassam iktar minn wahda minn dawk l-azzjonijiet lil membru wiehed u għandu jagħżel bhala xerrejja membri li jippossjedu l-ikbar numru ta' azzjonijiet fis-Socjeta' bi preferenza għal dawk li jkollhom numru iżgħar.

Jekk dawk l-azzjonijiet jew xi sehem minnhom ma jittieħdux mill-membri l-oħra tas-Socjeta' fi żmien xahar mid-data ta' l-avviż mibgħut mill-Board tad-Diretturi skond id-disposizzjonijiet ta' dan is-sub-artikolu, il-possessor tagħhom (bla ħsara għal dak li fih l-Artikolu 11 ta' dan il-Ftehim) ikun hieles li jittrasferihom lil kull persuna b'kull prezz.

11. (1) Is-Socjeta' f'Laqgħa Ġenerali tista', fid-diskrezzjoni tagħha, tirrofta li tirreġistra trasferiment ta' azzjoni lil kull persuna (minbarra dawk imsemmija fis-sub-artikolu 3 ta' l-Artikolu 10 ta' dan il-Ftehim) li fil-fehma tagħha ma jkunx ta' min jixtieq fl-interessi tas-Socjeta' li tiġi mdaħħla membru u ma tkunx obligata li tgħid għaliex tagħmel hekk.

(2) If the Company in General Meeting refuse to register a transfer it shall within two months after the date on which the transfer was lodged with the Company send to the transferee written notice of the refusal.

12. (1) Any person becoming entitled to a share in consequence of the death of a member may upon such evidence being produced as may from time to time properly be required by the Board of Directors and subject as hereinafter provided, elect to be registered himself as the holder of the share.

(2) If the person so becoming entitled shall elect to be registered himself, he shall deliver or send to the Board of Directors a notice in writing signed by him stating that he so elects and if the said person is a son or daughter of the deceased member, the Company in General Meeting shall proceed forthwith to register him or her as the holder of the said share. If the said person is not a son or daughter of the deceased member and the Company in General Meeting refuses to register him or her as the holder of the share, the provisions of this Agreement relating to the right to transfer and the registration of transfers of shares, in particular the provisions contained in sub-article 5 of Article 10 hereof shall be applicable and the notice mentioned in sub-article (2) of this Article shall be deemed to be a notice given in terms of the first paragraph of sub-article (5) of Article 10 of this Agreement.

(3) A person becoming entitled to a share by reason of the death of a member shall be entitled to the same dividends and other advantages to which he would be entitled if he were the registered holder of the share, except that he shall not, before being registered as a member in respect of the share be entitled in respect of it to exercise any right conferred by membership in relation to meetings of the Company: provided always that the Company in General Meeting may at any time give notice requiring any such person to elect to be registered himself, and if the notice is not complied with within ninety (90) days the Board of Directors may thereafter withhold payment of all dividends, bonuses or other moneys payable in respect of the share until the requirements of the notice have been complied with.

13. (1) If a member fails to pay the whole or any part of a call on or before the day appointed for the payment thereof, the Board of Directors may at any time thereafter require payment together with any accrued interest and expenses by means of a written notice which shall state that in the event of non-payment at or before the date therein indicated, the shares in respect of which the call was made will be liable to be forfeited.

(2) The forfeiture will take place when the Board of Directors shall make a resolution to that effect.

(2) Jekk is-Socjeta' f'Laqgħa Generali tirrofta li tirreġistra trasferiment hi għandha fi żmien xahrejn wara d-data li fiha t-trasferiment ikun għe depositat għand is-Socjeta' tibghat li-cessjonarju avviz bil-miktub tar-rifjut.

12. (1) Persuna li jsir ikollha dritt għal azzjoni minhabba mewt ta' membru tista' wara li tigi prodotta dik ix-xhieda li tista' minn żmien għal żmien tigi regolament meħtieġa mill-Board tad-Diretturi u bla hsara għal dak li jingħad aktar 'il quddiem, tagħzel li tigi reġistrata hi stess bhala l-possessur ta' l-azzjoni.

(2) Jekk persuna li jsir hekk ikollha jedd tagħzel li tigi reġistrata hi stess, hi għandha tik-konsenja jew tibghat lill-Board tad-Diretturi avviz bil-miktub iffirmat minnha li jghid li hi tagħzel li tagħmel hekk u jekk dik il-persuna tkun bin jew bint il-membru mejjet, is-Socjeta' f'Laqgħa Generali għandha tgħaddi minnufih biex tirreġistraha bhala l-possessur ta' dik l-azzjoni. Jekk dik il-persuna ma tkunx bin jew bint il-membru mejjet u s-Socjeta' f'Laqgħa Generali tirrofta li tirreġistraha bhala l-possessur ta' l-azzjoni, id-disposizzjonijiet ta' dan il-Ftehim dwar id-dritt ta' trasferiment u r-reġistrazzjoni tat-trasferimenti ta' azzjonijiet, b'mod partikulari d-disposizzjonijiet tas-sub-artikolu 5 ta' l-Artikolu 10 ta' dan il-Ftehim għandhom japplikaw u l-avviz imsemmi fis-sub-artikolu (2) ta' dan l-Artikolu għandu jitqies li jkun avviz mogħti skond l-ewwel paragrafu tas-sub-artikolu (5) ta' l-Artikolu 10 ta' dan il-Ftehim.

(3) Persuna li jsir ikollha jedd għal azzjoni minhabba l-mewt ta' membru għandha jkollha dritt għall-istess dividendi u vantaġġi oħra li għalihom hi kien ikollha dritt li kienet il-possessur reġistrat ta' l-azzjoni, biss, qabel tigi reġistrata bhala membru dwar l-azzjoni, ma jkollhiex jedd dwarha li thaddem xi dritt mogħti lill-membri dwar il-laqgħat tas-Socjeta': b'dana dejjem li s-Socjeta' f'Laqgħa Generali tista' f'kull żmien tagħti avviz li bih titlob lil dik il-persuna tagħzel li tigi reġistrata hi stess, u jekk ma jsirx kif jingħad fl-avviz fi żmien disghin (90) ġurnata l-Board tad-Diretturi jista' wara jwaqqaf il-flas ta' kull dividend, bonus jew flus oħra li jkollhom jithallsu dwar dik l-azzjoni sakemm ikun sar kif jingħad fl-avviz.

13. (1) Jekk membru jonqos li jhallas sejha jew xi sehem minnha fil- jew qabel il-ġurnata ffix-sata għall-flas tagħha, il-Board tad-Diretturi jista' f'kull żmien wara jitlob il-flas fimmkien ma' kull imghax li jkun ingabar u spejjeż b'avviz bil-miktub li għandu jsemmi li f'każ ta' nuqqas ta' flas fil- jew qabel id-data fih imsemmija, l-azzjonijiet li dwarhom tkun saret is-sejha jkunu jistghu jigu konfiskati.

(2) Il-konfiska ssehh meta l-Board tad-Diretturi jiehu rizzoluzzjoni f'dak is-sens.

(3) Forfeiture of shares shall include all dividends in respect of the shares not actually paid before the forfeiture, notwithstanding that they shall have been declared.

(4) Forfeited shares may be sold or otherwise disposed of on such terms and in such manner as the Company in General Meeting think fit and the transferee will be registered as the holder of the shares.

14. A member whose shares have been forfeited shall notwithstanding be liable to pay to the Company all calls made and not paid on such shares at the time of forfeiture and interest thereon to the date of payment in the same manner in all respects as if the shares had not been forfeited, and to satisfy all (if any) the claims and demands which the Company might have enforced in respect of the shares at the time of forfeiture without any deduction or allowance for the value of the shares at the time of forfeiture.

15. The provisions of this Article as to forfeiture shall apply in the case of non-payment of any sum which by the terms of issue of a share, becomes payable at a fixed date, whether on account of the nominal value of the share or by way of premium, as if the same had been duly payable by virtue of a call duly made and notified.

16. All or any of the rights, privileges or conditions for the time being attached or belonging to any class of shares for the time being forming part of the capital of the Company may from time to time be modified, affected, varied, extended or surrendered in any manner with the sanction of a resolution passed at a separate General Meeting of the members of that class and consented to by the holders of not less than three-fourths of the issued shares of that class. To any such General Meeting all the provisions of these Articles as to General Meetings of the Company shall 'mutatis mutandis' apply, but so that the necessary quorum shall be members of the class holding or representing by proxy fifty-one per centum (51%) of the capital paid or credited as paid on the issued shares of the class.

17. (1) The administration and management of the Company's affairs are entrusted to a Board of Directors consisting of not less than two nor more than ten Directors to be appointed by the Company in General Meeting.

(2) Unless and until otherwise determined by the Company in General Meeting, no shareholding qualifications shall be required for Directors.

(3) The Board of Directors shall elect from amongst their number a Chairman.

(4) The first Directors of the Company shall be Nicolas Lawrie, Albert Mizzi and Roger De Giorgio, A. & C.E.

(3) Konfiska ta' azzjonijiet tinkludi kull dividend dwar l-azzjonijiet li ma jkunx fil-fatt thallas qabel il-konfiska, minkejja li jkun gie dikjarat.

(4) Azzjonijiet konfiskati jistghu jigu mibjugha jew xort'ohra mnehhija b'dawk il-pattijiet u b'dak il-mod li s-Socjeta' f'Laqgħa Generali jidhrilha sewwa u c-cessjonarju jigi registrat bhala l-possessur ta' l-azzjonijiet.

14. Membru li l-azzjonijiet tieghu jkunu gew konfiskati għandu minkejja dan ikun obbligat li jhallas lis-Socjeta' is-sejhat kollha maghmula u mhux imhalsa dwar l-azzjonijiet tieghu fiz-zmien tal-konfiska u mgħax fuqhom sad-data tal-hlas xorta wahda f'kull rigward bhallikieku l-azzjonijiet ma kienux gew konfiskati, u li jissodisfa kull prezzjonijiet u talbiet (jekk ikun hemm) li s-Socjeta' setghet esegwit dwar l-azzjonijiet fiz-zmien tal-konfiska minghajr tnaqqis jew allowance għall-valur ta' l-azzjonijiet fiz-zmien tal-konfiska.

15. Id-disposizzjonijiet ta' dan l-Artikolu dwar konfiska għandhom japplikaw fil-każ ta' nuqqas ta' hlas ta' xi somma li, skond il-kondizzjonijiet tal-irug ta' azzjoni, isir ikollha tithallas f'data fissa, sew akkont tal-valur nominali ta' l-azzjoni jew bhala premium, bhallikieku l-istess kellha tithallas kif għandu jkun wara sejha maghmula u notifikata kif għandu jkun.

16. Drittijiet, privileggi jew kondizzjonijiet fiz-zmien li jkun annessi jew jappartjenu għal xi kategorija ta' azzjonijiet li fiz-zmien li jkun tkun tifforma sehem mill-kapital tas-Socjeta' jistghu minn zmien għal zmien jigu modifikati, affetti, varjati, estiżi jew ceduti b'kull mod bl-approvazzjoni ta' rizzoluzzjoni mgħoddija f'Laqgħa Generali separata tal-membri ta' dik il-kategorija u approvata mill-possessuri ta' mhux inqas minn tliet kwarti ta' l-azzjonijiet mahruġa ta' dik il-kategorija. Għal kull Laqgħa Generali bħal dik għandhom japplikaw "mutatis mutandis" id-disposizzjonijiet kollha ta' dawn l-Artikoli dwar Laqgħat Generali tas-Socjeta', iżda b'mod li l-quorum meh-tieg ikun numru ta' membri tal-kategorija li jippossjedu jew jirrapprezentaw bi prokura wiehed u hamsin fil-mija (51%) tal-kapital imhallas jew kreditat bhala mhallas fuq l-azzjonijiet mahruġa tal-kategorija.

17. (1) L-amministrazzjoni u tmexxija ta' l-affarijiet tas-Socjeta' hi f'data lil Board ta' Diretturi maghmul minn mhux inqas minn żewġ u mhux iktar minn għaxar Diretturi nominati mis-Socjeta' f'Laqgħa Generali.

(2) Jekk u sakemm ma jigix xort'ohra deciz mis-Socjeta' f'Laqgħa Generali, id-Diretturi ma jkunux jehtiegu l-pussess ta' azzjonijiet bhala kwalifika.

(3) Il-Board tad-Diretturi għandu jahtar President minn fost il-membri tieghu.

(4) L-ewwel Diretturi tas-Socjeta' ikunu Nicolas Lawrie, Albert Mizzi u Roger DeGiorgio, A. u I.C.

(5) Board Meetings shall take place in Malta and elsewhere.

18. The Directors of the Company shall hold office for a period of three years from the date of nomination. A retiring Director shall be eligible for re-election.

19. The Board of Directors at any time may act notwithstanding any vacancy in their body, but, if and so long as their number is reduced below the number fixed by or pursuant to the provisions of this Agreement as the necessary quorum of Directors, it shall be lawful for the continuing Directors or Director to act for the purpose of summoning a General Meeting of the Company but for no other purpose.

20. A Director may authorise in writing any other Director to be his Alternate Director to attend and vote for him in his absence at any Board Meeting. The Director so authorised shall have a vote for each Director by whom he is authorised in addition to his own vote.

21. (1) The Directors may meet together for the despatch of business, adjourn and otherwise regulate their meetings as they think fit. The quorum necessary for the transaction of the business of the Board of Directors shall be half the number of the Directors, present in person or by proxy, plus one. Questions arising at any meeting shall be decided by a majority of votes: in case of an equality of votes, the Chairman shall have a second or casting vote.

(2) The Chairman or his delegate to be appointed by him from amongst the other Directors shall preside over Board Meetings: in the absence of the Chairman and of his delegate appointed as aforesaid, the Directors present shall choose one of their number to act as Chairman at that meeting.

(3) The Chairman or any two Directors may at any time summon a meeting of the Board of Directors. Ten clear days' notice in writing shall be given to the Directors of the holding of a Board Meeting.

22. A Director may hold any other office or place of profit under the Company (other than that of Auditor) in conjunction with his office of Director.

23. (1) Every Director who is directly or indirectly concerned or interested in any contract or arrangement entered into by or on behalf of the Company shall disclose the nature of his interest at the Meeting of the Board of Directors at which the contract or arrangement is determined on if his interest then exists or in any other case at the first Meeting of the Board of Directors after the acquisition of his interest or the making of the contract or arrangement:

Provided that a general notice that a Director is a member of any specified firm or company and is to be regarded as interested in any

(5) Il-Laqgħat tal-Board isiru f'Malta u postijiet oħra.

18. Id-Diretturi tas-Socjetà għandhom jibqgħu fil-kariga għal żmien ta' tliet snin mid-data tan-nomina. Direttur li jkun se jirtira jista' jiġi mah-tur mill-ġdid.

19. Il-Board tad-Diretturi jista' jaġixxi f'kull żmien minkejja kull kariga battala, iżda, jekk u sakemm in-numru jkun inqas min-numru ffissat minn jew skond id-disposizzjonijiet ta' dan il-Ftehim bhala quorum ta' Diretturi meħtieġ, ikun legittimu għad-Direttur jew Diretturi li jibqgħu fil-kariga li jaġixxu biex isejju Laqgħa Generali tas-Socjetà iżda għal ebda fini ieħor.

20. Direttur jista' jawtorizza bil-miktub Direttur ieħor biex ikun id-Direttur Alternattiv tiegħu biex jattendi u jivvota minflok meta hu jkun nieqes f'Laqgħa tal-Board. Id-Direttur hekk awtorizzat ikollu vot għal kull Direttur li jkun hekk awtorizzat b'żjieda għal vot tiegħu stess.

21. (1) Id-Diretturi jistgħu jiltaqgħu biex imexxu x-xogħol, jaġġurnaw u xort'oħra jirregulaw il-laqgħat tagħhom kif jidhrilhom sewwa. Il-quorum meħtieġ biex ikun jista' jsir ix-xogħol tal-Board tad-Direttur: ikun nofs in-numru tad-Diretturi, preżenti personalment jew bi prokura, u wiħed. Kwistjonijiet li jinqalghu f'xi laqgħa għandhom jiġu deċiżi bil-maġġoranza tal-voti: fil-każ li l-voti jiġu ndaqs, il-President ikollu vot ieħor jew casting vote.

(2) Il-President jew id-delegat tiegħu minnu nominat minn fost id-Diretturi l-oħra għandu jippresjedi l-Laqgħat tal-Board: fl-assenza tal-President u tad-delegat tiegħu nominat kif ingħad fuq, id-Diretturi preżenti għandhom jgħażlu wiħed minnhom biex jaġmiliha ta' President f'dik il-laqgħa.

(3) Il-President jew żewġ Diretturi jistgħu f'kull żmien isejju laqgħa tal-Board tad-Diretturi. Għaxart ijiem qabel għandu jingħata avviz lid-Diretturi li tkun se ssir Laqgħa tal-Board.

22. Direttur jista' jokkupa kull kariga oħra jew post ta' qliegħ mas-Socjetà (minbarra dak ta' Awditur) flimkien mal-kariga tiegħu ta' Direttur.

23. (1) Kull Direttur li jkun direttament jew indirettament konċernat jew interessat f'xi kuntratt jew arrangament li jkun sar minn jew f'isem is-Socjetà għandu jaġhti tagħrif tax-xorta ta' l-interess tiegħu fil-Laqgħa tal-Board tad-Diretturi li fiha tittiehed deċiżjoni dwar il-kuntratt jew arrangament jekk l-interess tiegħu jkun f'dak iż-żmien jeżisti jew f'kull każ ieħor fl-ewwel Laqgħa tal-Board tad-Diretturi wara l-akkwist ta' l-interess tiegħu jew li jsir il-kuntratt jew arrangament:

B'dana li avviz ġenerali li Direttur hu membru ta' ditta jew socjetà speċifikata u għandu jitqies bhala interessat f'kull transazzjoni li ssir

subsequent transaction with such firm or company shall as regards any such transaction be sufficient disclosure within the meaning of this Article and after such general notice it shall not be necessary to give any special notice relating to any particular transaction with such firm or company.

(2) A Director may vote as a Director in regard to any contract or arrangement in which he is interested or upon any matter arising there-out and if he shall so vote, his vote shall be counted and he shall be reckoned in estimating a quorum when any such contract or arrangement is under consideration.

24. The Directors shall be entitled to receive by way of remuneration for their service as Directors of the Company such sum or sums (if any) as the Company in General Meeting shall from time to time determine. Such remuneration, if voted to them collectively shall be divided amongst them or any of them as they may agree, or failing agreement equally.

25. The Board of Directors shall have the power —

(a) to bind the Company in favour of third parties and third parties in favour of the Company in all matters not expressly reserved for the decision of the General Meeting;

(b) to call upon members for the payment of any moneys unpaid on their shares;

(c) to convene at any time a General Meeting of the Company;

(d) to recommend the payment of dividends;

(e) to borrow or raise or secure the payment of money and in conjunction with and independently therefrom to hypothecate or charge the property of the Company or any part thereof for any debt liability or obligation of the Company;

(f) in general, to exercise all such powers of the Company, transact all business, negotiate and agree to the terms of any contract on the Company's behalf, sign all deeds and do on behalf of the Company all such acts as may be exercised, negotiated, agreed to, signed and done by the Company, and as are not by law or by these Articles required to be exercised or done by the Company in General Meeting.

26. (1) The Board of Directors may from time to time appoint one or more persons to the office of Manager of the Company, for a fixed term or without limitation of time, and they may from time to time (having regard to the provisions of any contract between him and the Company) remove or dismiss him from his office and appoint another in his stead.

wara ma' dik id-ditta jew soċjetà għandu kwantu għal kull transazzjoni bħal dik jitqies li jkun tagħrif biżżejjed għall-finijiet ta' dan l-Artikolu u wara dak l-avviż ġenerali ma jkunx mehtieg li jinghata avviż speċjali dwar xi transazzjoni partikulari ma' dik id-ditta jew soċjetà.

(2) Direttur jista' jivvota bħala Direttur dwar kull kuntratt jew arrangament li fih hu jkun interessat jew dwar kull kwistjoni li tinqala' minnu u jekk hu hekk jivvota, il-vot tiegħu għandu jinghadd u hu għandu jitqies biex jiġi smat il-quorum meta kuntratt jew arrangament bħal dan ikun qed jiġi kunsidrat.

24. Id-Diretturi jkollhom dritt jirċievu bħala kumpens għas-servizzi tagħhom bħala Diretturi tas-Soċjetà dik is-somma jew somma (jekk ikun hemm) li s-Soċjetà f'Laqgħa Ġenerali minn żmien għal żmien tiddeċidi. Dan il-kumpens, jekk jiġi vutat lilhom kollettivament għandu jiġu mqasam fosthom jew fost uhud minnhom kif jistgħu jiftehmu, jew fin-nuqqas ta' ftehim indaqs.

25. Il-Board tad-Diretturi jkollu s-setgħa:

(a) li jorbot lis-Soċjetà mat-terzi u lit-terzi mas-Soċjetà f'kull haġa li mhix espressament imhollija għad-deċiżjoni tal-Laqqgħa Ġenerali;

(b) li jagħmel sejhat lill-membri għall-hlas ta' flus mhux imhallsa fuq l-azzjonijiet tagħhom;

(c) li jsejjaħ f'kull żmien Laqqgħa Ġenerali tas-Soċjetà;

(d) li jirrikmanda l-hlas ta' dividendi;

(e) li jissellef jew jipprokura jew jassigura l-hlas ta' flus u flimkien ma' u indipendentement minn dan li jipoteka jew jgħabbi b'piż il-proprjetà tas-Soċjetà jew kull sehem minnha għal kull dejn jew obligazzjoni tas-Soċjetà;

(f) in ġenerali, li jhaddem dawk is-setgħat kollha tas-Soċjetà, jagħmel kull negozju, jitratta u jiftiehem dwar il-kondizzjonijiet ta' kull kuntratt f'isem is-Soċjetà, jiffirma kull att u jagħmel f'isem is-Soċjetà dawk l-atti kollha li jistgħu jiġu mhaddma, ittrattati, miftehma, iffirmati u magħmula mis-Soċjetà, u li mhumiex bil-liġi jew b'dawn l-Artikoli mehtieġa li jiġu mhaddma jew magħmula mis-Soċjetà f'Laqqgħa Ġenerali.

26. (1) Il-Board tad-Diretturi jista' minn żmien għal żmien jinnomina persuna waħda jew aktar għall-kariga ta' Manager tas-Soċjetà, għal żmien fiss jew minghajr limitu ta' żmien, u jista' minn żmien għal żmien (fil-waqt li jagħti każ tad-dispożizzjonijiet ta' xi kuntratt bejnu u s-Soċjetà) ineħħih jew ikeċċih mill-kariga u jinnomina iehor minflok.

(2) The remuneration of any Manager shall from time to time be fixed by the Board of Directors (having regard to the provisions of any contract between him and the Company) whether by way of salary or commission on dividends, profits or turnover of the Company or by way of participation in profits, or in any one or more of such ways.

(3) The Board of Directors may from time to time delegate and confer upon a Manager for the time being any of the powers exercisable by them as they may deem proper for such periods of time and to be exercised for such purposes and at such times and upon such conditions and subject to such restrictions, as they may think fit, and they shall be entitled to confer such powers either collaterally with the powers of the Directors in that regard or exclusively, and they shall be entitled from time to time to revoke, withdraw, alter or substitute all or any of such powers.

27. (1) Deeds of whatsoever nature engaging the Company and all other documents purporting to bind the Company as well as Bank documents, bills, cheques, promissory notes and other negotiable instruments shall until otherwise from time to time resolved upon by the Board of Directors bear the signatures of the Chairman or his delegate and of any other Director.

(2) Any Director shall represent the Company in judicial proceedings, provided that no proceedings may be instituted by the Company without the Board's consent.

28. The Board of Directors may at any time, and from time to time by powers of attorney, appoint any person or persons to be the attorney or attorneys of the Company for such purposes and with such powers, authorities and discretions (not exceeding those vested in or exercisable by the Board of Directors) and for such periods and subject to such conditions as the Board of Directors may from time to time think fit.

29. (1) The Board of Directors shall cause proper minutes to be made of all General Meetings of the Company and also of all appointments of officers, and of the proceedings of all meetings of Directors.

(2) The Board of Directors shall also cause proper books of account to be kept according to law. The books of account shall be kept at the registered office of the Company or at such other place as the Board of Directors shall think fit.

(3) The Board of Directors shall from time to time determine whether and to what extent and at what times and places and under what conditions the accounts and books of the Company or any of them shall be open to inspection of members: provided that a member of the Company or any person delegated by him and approved of by the Board of Directors shall

(2) Il-kumpens ta' Manager għandu minn żmien għal żmien jiġi fissat mill-Board tad-Diretturi (fil-waqt li jagħti każ tad-disposizzjonijiet ta' xi kuntratt bejnu u s-Socjetà) sew bhala sallarju kemm bhala kummissjoni fuq dividendi, qliegħ jew turnover tas-Socjetà jew bhala schem fil-qliegħ jew b'wiehed jew iktar minn dawk il-modi.

(3) Il-Board tad-Diretturi jista' minn żmien għal żmien jiddelega jew jagħti lil Manager taż-żmien li jkun setgħat li jistgħu jiġu mhaddma minnu kif jista' jidhirlu sewwa għal dawk iż-żmenijiet u biex jiġu mhaddma għal dawk il-finijiet u f'dawk iż-żmenijiet u b'dawk il-kondizzjonijiet u bla hsara għal dawk ir-restrizzjonijiet, kif jista' jidhirlu sewwa, u hu jkollu jedd jagħti dawk is-setgħat sew kollateralment mas-setgħat tad-Diretturi f'dak ir-rigward jew esklusivament, u jkollu dritt minn żmien għal żmien li jhassar jirtira ibiddel jew jissostitwixxi dawk is-setgħat kollha jew uħud minnhom.

27. (1) Atti ta' kull xorta li jorbtu lis-Socjetà u kull dokument iehor li jkun jidher li jorbot lis-Socjetà kif ukoll dokumenti tal-bank, kambjali, cheques, obbligazzjonijiet u titoli oħra negozjabbli għandhom sakemm ma jiġix minn żmien għal żmien xort'oħra deciz mill-Board tad-Diretturi jġibu l-firem tal-President jew tad-delegat tiegħu u ta' Direttur iehor.

(2) Direttur għandu jirrapprezenta lis-Socjetà fi proceduri ġudizzjarji, b'dana li ebda proceduri ma jistgħu jinbdew mis-Socjetà mingħajr il-kunsens tal-Board.

28. Il-Board tad-Diretturi jista' f'kull żmien, u minn żmien għal żmien bi prokura, jinnomina persuna jew persuni biex ikunu prokuratur jew prokuraturi tas-Socjetà għal dawk il-finijiet u b'dawk is-setgħat awtoritajiet u diskrezzjonijiet (mhux ikbar minn dawk mogħtiia lil jew li jistgħu jiġu mhaddma mill-Board tad-Diretturi) u għal dawk iż-żmenijiet u bla hsara għal dawk il-kondizzjonijiet li l-Board tad-Diretturi jista' minn żmien għal żmien jidhirlu sewwa.

29. (1) Il-Board tad-Diretturi għandu jara li jinżammu minuti sewwa tal-Laqqgħat Ġenerali kollha tas-Socjetà u wkoll tan-nomini kollha ta' l-officjali u tal-proceduri tal-laqqgħat kollha tad-Diretturi.

(2) Il-Board tad-Diretturi għandu jara li jinżammu kotba tal-kontijiet sewwa skond il-liġi. Il-kotba tal-kontijiet għandhom jinżammu fl-ufficju registrat tas-Socjetà jew f'dak il-post iehor kif il-Board tad-Diretturi jidhirlu sewwa.

(3) Il-Board tad-Diretturi għandu minn żmien għal żmien jiddecidi iekk u sakemm u f'liema żminijiet u postijiet u taht liema kondizzjonijiet il-membri jkunu jistgħu jaraw il-kontijiet u kotba tas-Socjetà jew uħud minnhom: b'dana li membru tas-Socjetà iew persuna delegata minnu u approvata mill-Board tad-Diretturi jkollu dritt jara dawk il-kontijiet u kot-

have the right to inspect the said accounts and books during the period intervening between the date of issue of the notice of the holding of the Annual General Meeting and the actual date of the holding thereof.

30. A resolution in writing signed by all the Directors shall be as effective for all purposes as a resolution passed at a meeting of the Board of Directors duly convened, held and constituted.

31. An Annual General Meeting shall be held once in every year and within six months of the closing of the annual accounts for the purpose of considering the Profit and Loss Account, the Balance Sheet and the Auditors Report, as well as for sanctioning dividends.

32. The Board of Directors may call an Extraordinary General Meeting whenever they consider it in the interests of the Company so to do and the Board of Directors must call such meeting if a written request is made to them by any member of the Company holding at least one-fourth of such of the paid-up value of the share capital having voting rights in the Company. The said request must specify the matter to be placed before the General Meeting. If the Board of Directors fail to convene the General Meeting within twenty-one days of being required so to do, the requisitioner may himself convene the meeting and such meeting shall be convened in the same manner, as nearly as possible, as that in which meetings are to be convened by the Board of Directors.

33. (1) Twenty-one days' notice in writing shall be given to members of the holding of a General Meeting. The said notice shall specify the place, the day and the hour of meeting and the general nature of the business to be discussed.

(2) The accidental omission to give notice of a meeting to, or the non-receipt of notice of a meeting by, any person entitled to receive notice shall not invalidate the proceedings at that meeting.

34. (1) No business shall be transacted at any General Meeting unless a quorum is present when the meeting proceeds to business. For all purposes the quorum shall be two members, present in person, representing in person or by proxy not less than fifty-one per centum (51%) of the issued share capital.

(2) If within half an hour from the time appointed for the Meeting a quorum is not present, the Meeting convened upon such requisition as aforesaid, shall be dissolved: but in any other case it shall stand adjourned to the same day in the next week, at the same time and place, or to such other day, time and place as the Board of Directors may by notice to the members appoint. If at the adjourned meeting a quorum is not present within an hour from the time appointed for the meeting, the members present in person or by proxy shall be a quorum.

ba fiż-żmien bejn id-data ta' meta johroġ l-avviż li tkun se ssir l-Laqgħa Ġenerali tas-Sena u d-data li fiha ssir l-Loqgħa.

30. Riżoluzzjoni bil-miktub iffirmata mid-Diretturi kollha għandu jkollha effett għall-finijiet kollha bħal riżoluzzjoni mgħoddija f'laqgħa tal-Board tad-Diretturi msejha, miżmuma u kostitwita kif għandu jkun.

31. Għandha ssir Laqgħa Ġenerali tas-Sena darba kull sena u fi żmien sitt xhur mill-egħluq tal-kontijiet tas-sena biex jiġu eżaminati l-Kont tal-Qliegħ u Telf, il-Karta Bilanċjali u r-Rapport ta' l-Awdituri, kif ukoll biex jiġu approvati dividendi.

32. Il-Board tad-Diretturi jista' jsejjaħ Laqgħa Ġenerali Straordinarja kull meta jidhirlu li jkun fl-interess tas-Socjetà li jagħmel hekk u l-Board tad-Diretturi għandu jsejjaħ laqgħa bħal din jekk issirli talba bil-miktub minn membru tas-Socjetà li jippossjedi mill-anqas kwart minn dak fost il-valur imħallas tal-kapital f'azzjonijiet li jagħti d-dritt għall-vot tas-Socjetà. Din it-talba għandha ssemmi l-kwistjoni li tkun se titressaq quddiem il-Laqgħa Ġenerali. Jekk il-Bank tad-Diretturi jonqos li jsejjaħ Laqgħa Ġenerali fi żmien wiehed u ghoxrin ġurnata minn meta ssirli talba biex jagħmel hekk, minn jagħmel it-talba jista' jsejjaħ il-laqgħa hu stess u dik il-laqgħa għandha tiġi msejha bl-istess mod, kemm jista' jkun, li bih il-laqgħat għandhom jiġu msejha mill-Board tad-Diretturi.

33. (1) Wiehed u ghoxrin ġurnata qabel għandu jingħata avviż bil-miktub lill-membri li tkun se ssir Laqgħa Ġenerali. Dan l-avviż għandu isemmi l-post, il-ġurnata u l-hin tal-laqgħa u x-xorta ġenerali tax-xogħol li jkun se jiġi diskuss.

(2) In-nuqqas accidentali li jingħata avviż ta' laqgħa lil, jew il-fatt li avviż ta' laqgħa ma jiġix riċevut minn, persuna li jkollha dritt tirċievi avviż ma jhassarx il-proċeduri f'dik il-laqgħa.

34. (1) Ebda xogħol ma jista' jsir f'Laqgħa Ġenerali jekk ma jkunx hemm quorum preżenti meta l-laqgħa tghaddi biex tibda x-xogħol. Għall-finijiet kollha l-quorum ikun ta' żewġ membri preżenti personalment, li jirrapprezentaw personalment jew bi prokura mhux inqas minn wiehed u hamsin fil-mija (51%) tal-kapital f'azzjonijiet maħrūg.

(2) Jekk fi żmien nofs siegħa mill-hin iffissat għal-Laqgħa ma jkunx hemm quorum preżenti, il-Laqgħa msejha fuq talba kif ingħad fuq, għandha tiġi xolta: iżda f'kull każ ieħor għandha tibqa' aġġurnata għall-istess ġurnata tal-gimgha ta' wara, fl-istess hin u post, jew għal dik il-ġurnata, hin u post kif il-Board tad-Diretturi jista' b'avviż lill-membri jiffissa. Jekk fil-laqgħa aġġurnata ma jkunx hemm quorum preżenti fi żmien siegħa mill-hin iffissat għal-laqgħa, il-membri preżenti personalment jew bi prokura jiffurmaw quorum.

35. The Chairman of the Board of Directors or his delegate to be appointed by him from amongst the other Directors shall preside at every General Meeting: in the absence of the Chairman and of his delegate the members present shall choose some Director, or if no Director be present, or if all the Directors present decline to take the chair, they shall choose some member present to be Chairman at the meeting.

36. (1) Only members holding shares carrying voting rights in the Company shall have the right to attend at General Meetings of the Company either personally or by proxy, who is appointed by a written instrument.

(2) Any corporation, company or firm holding shares having voting rights in the Company may by resolution of its Directors or partners authorise any person to act as its representative at any meeting of the Company and the person so authorised shall be entitled to exercise the same powers on behalf of the corporation, company or firm which he represents as if he had been an individual member of the Company.

(3) A proxy need not be a member of the Company and in no case may a member of the Company appoint more than one proxy.

(4) The instrument appointing a proxy shall be deposited with the Company before the time appointed for holding the meeting or adjourned meeting at which the person named in such instrument proposes to vote, otherwise the person so named shall not be entitled to vote in respect thereof.

(5) A vote given in accordance with the terms of an instrument of proxy shall be valid notwithstanding the previous death of the principal or revocation of the proxy or transfer of the share in respect of which the vote is given, provided no intimation in writing of the death, revocation or transfer shall have been received by the Chairman of the Meeting before the vote is given.

37. No objection shall be raised to the qualification of any voter except at the meeting or adjourned meeting at which the vote objected to is given or tendered and every vote not disallowed at such meeting shall be valid for all purposes. Any objection made in due time shall be referred to the Chairman of the meeting whose decision shall be final and conclusive.

38. Decisions upon the following matters shall be taken by a General Meeting of the Company —

(a) Approval of the Annual Balance Sheet, Profit and Loss Account and the Auditors' Report;

(b) Declaration of dividends, which however must in no case exceed the amount, if any, recommended by the Board of Directors;

35. Il-President tal-Board tad-Diretturi jew id-delegat tiegħu nominat minnu minn fost id-Diretturi l-oħra għandu jippresjedi f'kull Laqgħa Generali: jekk il-President u d-delegat tiegħu ma jkunux hemm il-membri preżenti għandhom jagħzlu Direttur, jew jekk ebda Direttur ma jkun preżenti, jew jekk id-Diretturi kollha preżenti jir-roftaw li jippresjedu, għandhom jgħazlu membru preżenti biex ikun President tal-laqgħa.

36. (1) Dawk il-membri biss li jopposjedu azzjonijiet li jagħtu dritt għall-vot tas-Socjetà ikollhom dritt jattendu l-Laqgħat Generali tas-Socjetà personalment jew permezz ta' prokuratur nominat bi skrittura.

(2) Enti, soċjetà jew ditta li tipossjedi azzjonijiet li jagħtu dritt għall-vot tas-Socjetà tista' b'riżoluzzjoni tad-Diretturi jew soċji tagħha tawtorizza persuna biex tagħmilha ta' rappreżentant tagħha f'laqgħa tas-Socjetà u l-persuna hekk awtorizzata jkollha dritt tħaddem l-istess setgħat f'isem l-enti, soċjetà jew ditta li hi tirrappreżenta bħallikieku kienet membru individwali tas-Socjetà.

(3) Mhux meħtieg li prokuratur ikun membru tas-Socjetà u f'ebda każ ma jista' membru tas-Socjetà jinnomina iktar minn prokuratur wiehed.

(4) L-att li jinnomina prokuratur għandu jiġu depositat għand is-Socjetà qabel il-hin iffissat biex tinzamm il-laqgħa jew laqgħa agġurnata li fiha l-persuna imsemmija f'dak l-att tkun bi-ħsiebha tivvota, inkella l-persuna hekk imsemmija ma jkollhiex dritt tivvota f'dik il-laqgħa.

(5) Vot mogħti skond il-kondizzjonijiet ta' prokura għandu jkun validu minkejja li qabel ikun miet il-mandat jew giet imħassra l-prokura jew l-azzjoni li dwarha jkun nġhata l-vot tkun giet trasferita, b'dana li ebda intima bil-miktub tal-mewt, tħassir jew trasferiment ma tkun giet riċevuta mill-President tal-Laqgħa qabel ma jkun nġhata il-vot.

37. Ebda oġġezzjoni ma tista' titqajjem dwar il-kwalifika ta' votant hlief fil-laqgħa jew laqgħa agġurnata li fiha l-vot li għalih issir l-oġġezzjoni jkun nġhata u kull vot li ma jiġix imħassar f'dik il-laqgħa għandu jkun validu għall-finijiet kollha. Kull oġġezzjoni magħmula fiż-żmien kif għandu jkun għandha tiġi riferita lill-President tal-Laqgħa li d-deċiżjoni tiegħu għandha tkun finali u konkluziva.

38. Deċiżjonijiet dwar il-kwistjonijiet li ġejjin għandhom jittiehdu minn Laqgħa Generali tas-Socjetà —

(a) Approvazzjoni tal-Karta Bilanċjali tas-sena, Kont tal-Qliegħ u Telf u r-Rapport ta' l-Awdituri;

(b) Dikjarazzjoni ta' dividendi, li iżda f'ebda każ ma għandhom ikunu ikbar mill-ammont, jekk ikun hemm, rakkomandat mill-Board tad-Diretturi;

(c) Alterations, revocations and additions to any of the Articles of this Agreement;

(d) Extension or reduction of the term of duration of the Company;

(e) Increase or reduction of capital and in general any alteration of capital of the Company;

(f) Allotment and transfer of shares;

(g) Appointment and removal of the Directors and of the Auditors of the Company;

(h) Fixing of the remuneration payable to the Directors and to the Auditors of the Company; and

(i) In general, the decision on all questions which in terms of this Agreement are reserved to the General Meeting of the Company or which the Board of Directors may place before it:

Provided that no decision taken by the General Meeting shall invalidate any prior act of the Board of Directors which would have been valid if that decision had not been taken.

39. Resolutions placed before a General Meeting shall be deemed to have been validly carried if consented to by a majority of votes of the members present in person or by proxy, provided that such majority represents not less than fifty-one per centum (51%) in paid-up value of the issued capital having voting rights of the Company and provided further that resolutions affecting matters (c), (d), (e) and (f) above shall be validly carried only if consented to by a number of members, present in person or by proxy, whose combined holdings represent at least seventy-five per centum (75%) in paid-up value of the issued capital having voting rights of the Company.

40. Once at least in every year the Directors shall lay before the Company in General Meeting a Profit and Loss Account for the period since the preceding account, or in the case of the first account) since the formation of the Company, made up to a date not more than three months before such meeting. A balance sheet shall be made out in every year and laid before the Company in General Meeting up to a date not more than three months before such meeting; the balance sheet shall have attached thereto the Auditors' Report and shall be accompanied by a report of the Directors as to the state of the Company's affairs and the amount which they recommend to be paid by way of dividend and the amount (if any) which they propose to carry to any reserve fund. The Auditors' Report shall be read before the Company in General Meeting.

A copy of every such account, balance sheet and report shall, at least seven days previously to the meeting, be served on each of the registered holders of shares in the manner in which notices are hereinafter directed to be served.

(c) Tbidil, thassir u zjidiet għall-Artikoli ta' dan il-Ftehim;

(d) Tiġdid jew tnaqqis taż-żmien tas-Socjeta';

(e) Żjieda jew tnaqqis tal-kapital u in generali kull tbidil fil-kapital tas-Socjeta';

(f) Tqassim u trasferiment ta' azzjonijiet;

(g) Nomina u tnehhija tad-Diretturi u l-Awdituri tas-Socjeta'.

(h) Fissar tal-kumpens li jkollu jithallas lid-Direttur u lill-Awdituri tas-Socjeta'; u

(i) In generali, id-decizjoni dwar il-kwistjonijiet kollha li skond dan il-Ftehim huma mhollija għal-Laqgħa Generali tas-Socjeta' jew li l-Board tad-Diretturi jista' jressaq quddiemha.

B'dana li ebda decizjoni mehuda mil-Laqgħa Generali ma thassar xi att li jkun sar qabel mill-Board tad-Diretturi li kien ikun validu li kieku dik id-decizjoni ma kinetx ittiehded.

39. Riżoluzzjonijiet imresqa quddiem Laqgħa Generali għandhom jitqiesu li jkun għew mgħoddija validament jekk jiġu approvati bil-maġġoranza tal-voti tal-membri preżenti personalment jew bi prokura, b'dana li dik il-maġġoranza tirrappreżenta mhux inqas minn wieħed u hamsin fil-mija (51%) tal-valur imhallas tal-kapital mahruġ li jagħti dritt għall-vot tas-Socjeta' u b'dana wkoll li riżoluzzjonijiet dwar (c) (d) (e) u (f) ta' hawn fuq jiġu mgħoddija validament biss jekk jiġu approvati minn numru ta' membri, preżenti personalment jew bi prokura, li l-azzjonijiet posseduti minnhom flimkien jirrappreżentaw mill-anqas hamsa u sebghin fil-mija (75%) tal-valur imhallas tal-kapital mahruġ li jagħti dritt għall-vot tas-Socjeta'.

40. Għall-inqas darba fis-sena id-Diretturi għandhom iqegħdu quddiem is-Socjeta' f'Laqgħa Generali Kont tal-Qliegħ u Telf għaž-żmien mill-aħħar kont ta' qabel, jew (fil-każ ta' l-ewwel kont) mit-twaqqif tas-Socjeta', magħmul sa data mhux iktar minn tliet xhur qabel dik il-laqgħa. Karta bilanċjali għandha ssir kull sena u tiġi mqegħda quddiem is-Socjeta' f'Laqgħa Generali sa data mhux iktar minn tliet xhur qabel dik il-laqgħa; il-karta bilanċjali għandha jkollha magħha r-Rapport tad-Diretturi dwar l-istat ta' l-affarijiet tas-Socjeta' u l-ammont li huma jirrikmandaw li jiġi mħallas bhala dividend u l-ammont, jekk ikun hemm, li huma jipproponu li jgħaddu għal fond ta' riżerva. Ir-Rapport ta' l-Awdituri għandu jiġi moqri quddiem is-Socjeta' f'Laqgħa Generali.

Kopja ta' dak il-kont, karta bilanċjali u rapport għandhom, mill-anqas sebat ijiem qabel il-laqgħa, jiġu notifikati lil kull wieħed mill-possessuri registrati ta' azzjonijiet bl-istess mod li bih aktar 'l isfel hu ordnat li għandhom jiġu notifikati l-avviżi.

41. The Company's financial year shall commence on the first day of January and end on the thirty-first day of December each year, except that the first financial year shall cover the period from the date of this Agreement until the 31st December, 1965.

42. Once at least in every year the accounts of the Company shall be examined, and the correctness of the Balance Sheet and the Profit and Loss Account ascertained by one or more Auditors or Auditor to be appointed by the Company in General Meeting.

43. The Board of Directors may, before recommending any dividend, set aside out of the profits of the Company such sums as they think proper as a Reserve Fund which shall, at the discretion of the Board, be applicable for any purpose to which the profits of the Company may be properly applied, and pending such application, may be employed or invested in any way the Board of Directors may deem fit.

44. A notice or any document may be served by the Company upon any member either personally or by sending it by registered post in a prepaid letter with advice of delivery addressed to such member at his registered address as appearing in the Register of Members.

45. In every notice calling a General Meeting of the Company there shall appear with reasonable prominence a statement that a member entitled to attend and vote is entitled to appoint a proxy to attend and vote instead of him, and that a proxy need not also be a member.

46. Notices of and other communications relating to any General Meeting of the Company, which any member is entitled to receive, shall be sent to the Auditors for the time being of the Company.

47. The Directors in office at any time of the dissolution of the Company are hereby empowered to proceed to its winding up in accordance with the laws of Malta.

In Witness whereof the said parties have hereunto set their hands in Valletta on the day, month and year first above written.

(Signed) Nicolas Lawrie  
R. Degiorgio  
Alb. Mizzi  
F. Cremona  
Not. P. Pullicino,  
witness to signatures and identity.

Certified True Copy of the original enrolled in my Records on the 28th April, 1964.  
This 8th day of May, 1964.

(Signed) Not. P. Pullicino

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 9th day of May, 1964.

E. SAMMUT,  
Dep. Registrar.

41. Is-sena finanzjarja tas-Socjetà għandha tibda fl-ewwel ta' Jannar u taghlaq fil-wiehed u tletin ta' Diċembru ta' kull sena, barra l-ewwel sena finanzjarja li għandka tkopri ż-żmien mid-data tal-Ftehim sal-31 ta' Diċembru, 1965.

42. Għall-inqas darba kull sena il-kontijiet tas-Socjetà għandhom jiġu eżaminati, u l-korrettezza tal-Karta Bilanċjali u tal-Kont tal-Qliegħ u Telf verifikata minn Awditur wiehed jew aktar nominati mis-Socjetà f'Laqgħa Generali.

43. Il-Board tad-Diretturi jista', qabel ma jirrikmanda dividend, iqiegħed għalihom mill-qliegħ tas-Socjetà dawk is-somom li hu jidhirlu sewwa bħala Fond ta' Riżerva li, fid-diskrezzjoni tal-Board, ikunu jistgħu jiġu applikati għal kull fini li għalih il-qliegħ tas-Socjetà jista' jiġi regolament applikat, u sakemm jiġu hekk applikati, jistgħu jiġu impjegati jew investiti b'kull mod li l-Board tad-Diretturi jista' jidhirlu sewwa.

44. Avviż jew dokument jista' jiġi notifikat mis-Socjetà lil kull membru sew personalment jew billi tibagħtu b'ittra registrata mħallsa minn qabel — li tagħha jingħata avviż li tkun għet konsenjata — indirizzat lil dak il-membru fl-indirizz registrat tiegħu kif jidher fir-Registru tal-Membri.

45. F'kull avviż li jsejjaħ Laqgħa Generali tas-Socjetà għandha tidher b'prominenza regonevoli stqarrija li membru li għandu jedd jattendi u jivvota għandu jedd jinnomina prokuratur biex jattendi u jivvota minfoku, u li mhux meħtieġ li prokuratur ikun membru.

46. Avviżi ta' komunikazzjonijiet oħra dwar Laqgħa Generali tas-Socjetà, li membru għandu dritt jirċievi, għandhom jintbagħtu lill-Awdituri li fiż-żmien li jkun ikunu tas-Socjetà.

47. Id-Diretturi li jkunu fil-kariga meta tiġi xolta s-Socjetà huma bil-preżenti mogħtija s-setgħa li jgħaddu għal-likwidazzjoni tagħha skond il-liġijiet ta' Malta.

B'xiehda ta' dan l-istess partijiet iffirmaw fil-Belt Valletta fil-għurnata, xahar u sena fuq mik-tuba.

(Iffirmati) Nicolas Lawrie  
R. Degiorgio  
Alb. Mizzi  
F. Cremona  
Not. P. Pullicino  
xhud tal-firem u l-identità.

Kopja vera ta' l-original imdahhal fl-atti tiegħi tal-28 ta' April, 1964.  
Il-lum 8 ta' Mejju, 1964.

(Iffirmat) Not. P. Pullicino

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 9 ta' Mejju, 1964.

E. SAMMUT,  
Dep. Registratur.

410]

IKUN jaf kullhadd illi b'digriet moghti fis-27 ta' Ottubru, 1964, fuq rikors ta' Carmel Busuttil ta' 23 sena, bin Calcidon, twiele u joqghod il-Belt Valletta, il-Qorti Kriminali tal-Maesta Taghha r-Regina ordnat li l-piena ta' l-interdizzjoni generali perpetwa mwahhla lill-istess Carmel Busuttil b'sentenza moghtija mill-Qorti fuq imsemmija fit-12 ta' Ottubru, 1961, ma tibqax issehh iktar.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maesta Taghha r-Regina, il-lum, 29 ta' Ottubru, 1964.

**EDW. CAUCHI,**  
Dep. Registratur.

[ 411 ]

B'DIGRIET moghti mill-Prin'Awla tal-Qorti Civili tal-Maesta Taghha r-Regina fid-9 ta' Ottubru, 1964, fuq rikors ta' Iginu Xuereb nomine, gie iffissat il-jum ta' Gimgna, 27 ta' Novembru, 1964, mid-9 ta' flghodu sa nofsinhar ghall-bejgh fl-irkant (li kien gie ordnat b'digriet tal-25 ta' Settembru, 1963), li ghandu jsir fid-dar numru 589, High Street, Saint Paul's Bay, ta' mobbli tad-dar maqbudin minghand Joseph Galea.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maesta Taghha r-Regina, illum 9 ta' Ottubru, 1964.

**V. BORG GRECH,**  
Assistent Registratur.

[ 412 ]

B'UIGRIET moghti mill-Qorti tal-Kummeré tal-Maesta Taghha r-Regina, fid-9 ta' Ottubru, 1964, fuq rikors ta' John Leslie Duncan noe gie iffissat il-jum tat-Tnejn 30 ta' Novembru, 1964, mid-9 a.m. sa nofs-in-nhar ghall-bejgh fl-irkant (li kien gie ordnat b'digriet tat-13 ta' Mejju, 1964) li ghandu jsir fil-post "Charles Lending Library" Nru. 27, Cospicua Road, Pawla, ta' kwantita ta' Kotba, verrini, toys, u affarijiet ohra ta' Bazaar, maqbudin minghand Charles Mizzi.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maesta Taghha r-Regina, il-lum 9 ta' Ottubru, 1964.

**JOSEPH AZZOPARDI,**  
Irkantatur Pubbliku.

[ 413 ]

B'DIGRIET moghti mill-Qorti tal-Kummeré tal-Maesta Taghha r-Regina, fil-21 ta' Ottubru, 1964 fuq rikors ta' Richard Paynter nomine, gie iffissat il-jum tal-Hamis 3 ta' Diembru, 1964, mid-9 a.m. sa nofsinhar, ghall-bejgh fl-irkant (li kien gie ordnat b'digriet tat-12 ta' Ottubru, 1963), li ghandu jsir fl-Cameo Restaurant, Xemxija Road, St. Paul's Bay, ta' Jnke Box "Fanfare" b'hamain diska, galley b'sitt burners "Chester", kwantita ta' siggijiet, imwejjed u affarijiet ohra maqbudin minghand Joseph Galea.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maesta Taghha r-Regina, illum, 21 ta' Ottubru, 1964.

**ALBERT C. GINGELL,**  
Irkantatur Pubbliku.

**Translation**

IT IS hereby notified that by decree given on the 27th October, 1964, on the application of Carmel Busuttil, 23 years of age, son of Calcidon, born and residing in Valletta, Her Majesty's Criminal Court ordered that the punishment of general interdiction for life awarded to the said Carmel Busuttil by a judgment given by the abovementioned Court on the 12th October, 1961, be discontinued.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 29th day of October, 1964.

**EDW. CAUCHI,**  
Dep. Registrar.

**Translation**

BY DECREE given by Her Majesty's Civil Court, First Hall, on the 9th October, 1964, on the application of Iginu Xuereb nomine, Friday, 27th November, 1964, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the sale by auction (ordered by decree given on the 25th September, 1963), to be held at premises number 589, High Street, St. Paul's Bay, of household furniture seized from the possession of Joseph Galea.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 9th day of October, 1964.

**V. BORG GRECH,**  
Assistent Registrar.

**Translation.**

BY DECREE given by Her Majesty's Commercial Court, on the 9th October, 1964, on the application of John Leslie Duncan noe Monday, 30th November, 1964, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the sale by auction (ordered by decree given on the 13th May, 1964) to be held at premises "Charles Lending Library" No 27, Cospicua Road, Pawla, of a number of books, show cases, toys and other bazaar articles, seized from the possession of Charles Mizzi.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 9th day of October, 1964.

**JOSEPH AZZOPARDI,**  
Public Auctioneer.

**Translation.**

BY DECREE given by Her Majesty's Commercial Court, on the 21st October, 1964, on the application of Richard Paynter nomine, Thursday, 3rd December, 1964, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the sale by auction (ordered by decree of the 12th October, 1963), to be held at the Cameo Restaurant, Xemxija Road, St. Paul's Bay, of a "Fanfare" Juke-Box with fifty records, a "Chester" galley with six burners, a number of chairs, tables and other articles seized from the possession of Joseph Galea.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 21st day of October, 1964.

**ALBERT C. GINGELL,**  
Public Auctioneer.

(414)

B'DIGRIET moghti mill-Prim'Awla tal-Qorti Civili tal-Maestà Taghha r-Regina fid-9 ta' Ottubru, 1964, fuq rikors ta' Doctor Joseph V. Galea, nomine, gie iffissat il-jum tat-Tlieta, 1 ta' Diċembru, 1964, mid-9 a.m. sa nofsinhar għall-b'għ fl-irkant (li kien gie ordnat b'digriet tal-11 ta' Jannar, 1964), li għandu jsir fil-kuritur ta' dawn il-Qrati tal-fond hawn taht imsemmi li jappartieni lil Edward Fitz u lill-imsemmi John u William ahwa Fitz.

Fond numru 57 Bastion Street, Senglea. liberu u frank, stmat li jiswa £360.

N.B. L-imsemmi fond jinbiegh bhalma gie deskritt mill-A.I.C Edward Vassallo, fir-relaxxjoni tregħu mahiufa fis-7 ta' April, 1964.

Reġistru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Taghha r-Regina, illum, 9 ta' Ottubru, 1964.

V. BORG GRECH, Assistent Registratur.

Translation.

BY DECREE given by Her Majesty's Civil Court, First Hall, on the 9th October, 1964, on the application of Doctor Joseph V. Galea, nomine, Tuesday, 1st December, 1964, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the sale by auction (ordered by decree given on the 11th January, 1964), to be held in the corridor of the buildings of these Courts, of the following tenement belonging to Edward Fitz, and to John and William, brothers Fitz, who are absent from these Islands.

Tenement Number 57, Bastion Street, Senglea, free from and unencumbered by burthens, valued £360.

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn by Edward Vassallo, A. & C.E., on the 7th April, 1964.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 9th day of October, 1964.

V. BORG GRECH, Assistant Registrar.

Stampat fid-Dipartiment ta' l-Infommazzjoni.

Printed at the Department of Information

Stampat fid-Dipartiment ta' l-Infommazzjoni.

Stampat fid-Dipartiment ta' l-Infommazzjoni.

RIVEDUT—OTTUBRU, 1964

REVISED—OCTOBER, 1964

## DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI — MALTA

## DEPARTMENT OF INFORMATION—MALTA

## PUBBLIKAZZJONIJIET UFFIĊJALI

## OFFICIAL PUBLICATIONS

Air Transport Licensing Authority —Verbatim Report of Inquiry into application by Malta Met- ropolitan Airlines Ltd, Oc- tober 1963	£5 5s 0d	Labour Government Progress Report 1955 (English) ... ..	6d
Approved Estimates 1962/63	8s 0d	Labour Government Progress Report 1955 (Maltese) ... ..	6d
Approved Estimates 1963-64	8s 0d	Labour Government Progress Report 1956/57 ... ..	1s 0d
Approved Estimates 1964-65	8s 0d	Malta Financial Report 1960/61 ...	8s 0d
Carriageway Markings	3d	Malta Financial Report 1962/63 ...	8s 0d
Colonial Regulations, Part I	1s 6d	Malta Police Salaries Commission 1961 ... ..	1s 6d
Colonial Regulations, Part II	3s 6d	Medical Services Commission, Re- port of (1957) ... ..	3s 3d
Committee of Enquiry into Milk Policy (1959) ... ..	1s 6d	Muirie Report on Bailey (Malta) Ltd. ... ..	5s 0d
Constitutional Future of Malta (English) ... ..	6d	Port of Malta Development Scheme Potential for the Development of Industry in Malta, by Marketing Development Co. Ltd. ... ..	£1 0s 0d
Constitutional Future of Malta (Maltese) ... ..	6d	Primary Schools 1958, Report on ...	1s 3d
Dairying in Malta and the Govern- ment Experimental Farm, by Prof. H. D. Kay, C.B.E., B.Sc., Ph.D., F.R.S. ... ..	6d	Recent Requests for Financial & Economic Assistance (1949) ...	4d
Debates of the Legislative Assembly (Unrevised) each ... ..	1s 0d	Registers of the Medical Council, Malta (annual) (each) ... ..	3s 0d
Debates of the Legislative Assembly (Official Report) ... .. (price varies)		Staff List of the Government of Malta 1961 ... ..	5s 0d
Development Plan, Five Year (1959—1964) ... ..	3s 0d	Staff List of the Government of Malta 1962 ... ..	5s 0d
Development Plan (1964-1969) ...	3s 0d	Staff List of the Government of Malta, 1963 ... ..	5s 0d
Financial Statement 1961/62	6d	Staff List of the Government of Malta, 1964 ... ..	5s 0d
Fishing Industry of Malta, by T. W. Burdon, B.Sc. ... ..	5s 0d	Study of the Working of the Co- Operatives Society, by O. Paris, M.B.E., B.Sc. (Hort.) ... ..	2s 6d
Government Proposals on Pay & Grading Structure of Non-Indus- trial Employees in the Malta Government Service (1959) ...	6d	University Commission Report (1957) Utilization of Solar Energy, by Dr. Harold Haywood ... ..	4d 6d
Gozo Civic Council Estimates 1961/62 ... ..	6d	Water Supply Resources of Malta, by T. O. Morris ... ..	19s 6d
Gozo Civic Council Estimates 1962/63 ... ..	6d	Work of the Industrial Development Board ... ..	6d
Gozo Civic Council Estimates 1963/64 ... ..	6d		
Gozo Civic Council Estimates 1964/65 ... ..	6d		

## PUBBLIKAZZJONIJIET LEGALI

## LEGAL PUBLICATIONS

Constitution (Malta) 1936 ... ..	4d	Ordinances Enacted during 1956 to 1958 (each) ... ..	5s 0d
Constitution (Malta) 1939 ... ..	6d		
Constitution (Malta) (Index) 1947 ...	1s 0d	Ordinances Enacted during 1959 (Parts I & II) (each) ... ..	5s 0d
Constitutional Conference 1958 ...	1s 0d	Ordinances Enacted during 1960 (Parts I & II) (each) ... ..	5s 0d
Constitution (Order in Council) 1959	1s 0d	Ordinances Enacted during 1961 (Parts I & II) (each) ... ..	5s 0d
Constitution for Independence 1964 (proposed) ... ..	2s 6d	Ordinances enacted during 1962 (Parts I & II) (each) ... ..	5s 0d
Constitution for Independence (HMSO) ... ..	3s 6d	Ordinances enacted during 1963 (Parts I & II) ... ..	5s 0d
Decisions by the Umpire (National Assistance and Insurance) 1961 ...	1s 6d	Public Service Commission (Functions and Procedure) (English) ...	6d
Decisions of H.M. Superior Courts (in Maltese) each ... ..	4d	Public Service Commission (Functions and Procedure) (Maltese)	6d
Import Duties Tariff (1964) with Index ... ..	8s 10d	Schedule of Prices prescribed by the Building Costs Board (1961) ...	2s 6d
Income Tax Act 1948 ... ..	2s 0d	Standing Orders of the Legislative Assembly (1961) ... ..	1s 6d
Income Tax Cases (Appelli): Cases Nos. 1 to 10, 13, 16, 18 to 30 (each) ... ..	2d	Statements regarding the Malta (Constitution) Order in Council 1961 (March-April 1962) ..	6d
Independence Bill (House of Commons) ... ..	1s 0d	Taxes, Duties, Fees and Other Sources of Revenue (1962) ...	2s 3d
Ordinances Enacted during 1950 ...	1s 6d		
Ordinances Enacted during 1951 ...	5s 0d		
Ordinances Enacted during 1953 ...	1s 6d		
Ordinances Enacted during 1954 ...	1s 6d		

## PUBBLIKAZZJONIJIET STATISTIČI

## STATISTICAL PUBLICATIONS

Abstract of Statistics, 1962 ... ..	10s 0d	National Accounts of the Maltese Islands, 1954/61, 1954/62 (each)	2s 6d
Census of Agriculture, 1961 ... ..	3s 0d	Quarterly Digest of Statistics, No. 1, March 1960 ... ..	3s 6d
Census Silhouette, 1957 ... ..	3s 0d	No. 2, June 1960 ... ..	3s 6d
Census of Production, 1958 ... ..	2s 6d	No. 4, December 1960 ... ..	3s 6d
Census of Production, 1960 ... ..	10s 0d	No. 11, September, 1962 ... ..	1s 6d
Census of Production, 1961 ... ..	5s 0d	No. 12, December, 1962 ... ..	1s 6d
Census of Production 1962 ... ..	5s 0d	No. 13, March, 1963 ... ..	1s 6d
Census of Maltese Islands, 1957 (Housing and Population) ...	10s 0d	No. 14, June, 1963 ... ..	1s 6d
Demographic Review, 1959 ... ..	5s 0d	No. 17, March, 1964 ... ..	1s 6d
Demographic Review, 1962 ... ..	5s 0d	Shipping & Aviation Statistics 1963	2s 0d
Education Statistics, 1961/62 ... ..	3s 6d	Trade of the Maltese Islands, April/June 1960 ... ..	2s 6d
Education Statistics, 1962/63 ... ..	3s 6d	July/September 1960 ... ..	2s 6d
Enquiry into the Family Size in Malta and Gozo ... ..	10s 0d	October/December 1960 ... ..	2s 6d
Interim Index of Retail Prices 1960	1s 6d	October/December 1962 ... ..	5s 0d
Malta — A Developing Economy	2s 6d	January/March, 1963 ... ..	5s 0d
Maltese Life Table No. 2, 1957 ...	1s 6d	April/June, 1963 ... ..	5s 0d
National Accounts of the Maltese Islands, 1954/59 ... ..	1s 0d	July/September, 1963 ... ..	5s 0d
		October/December, 1963 ... ..	5s 0d
		Trade of the Maltese Islands 1963	8s 0d
		Vital Statistics, (monthly) ... ..	6d

### KARTI TA' L-EŻAMI EXAMINATION PAPERS

Admission Examinations, 1953-1964	1s 0d	Keeper (Asst) of Gold and Silver	
Apprentices, September, 1958 ...	2d	Pledges 1962 ... ..	2d
Apprentices, December, 1961 ...	3d	Labour Officers, January, 1962 ...	3d
Apprentices, October, 1953 ... ..	3d	Lotto Receivers, Nov., 1963 ...	4d
Clerks-Typists, April, 1964 ... ..	8d	Police Inspectors, December, 1959	6d
Clerical Officers (Part I), 1964 ...	1s 1d	Police Inspectors, April, 1964 ...	2s 6d
Clerical Officers (Part II), 1964 ...	1s 1d	Prison Warders (Temp.), August,	
Clerical Officers (Internal) 1962 ...	7d	1960 ... ..	2d
Compositors, December, 1959 ...	1d	Prison Wardens, April, 1964 ...	2d
Custodian (Asst.) and Official Guide		School Leaving Certificate in Religion,	
in Museum Dept., 1963 ... ..	2d	Dec., 1960 ... ..	3d
Depot Supervisor, M.M.U., 1964 ...	2d	School Learning Certificate in	
Draughtsmen (Temp), May, 1960 ...	8d	Religion	
Drawing Office & Survey Asst., 1964	10d	December, 1960 ... ..	3d
Electrical Engineers, June, 1964 ...	4d	July, 1962 ... ..	2d
Electricity Board		December, 1962 ... ..	2d
Licence B, 1959 ... ..	2d	July, 1963 ... ..	2d
Licence B, 1960 ... ..	2d	December, 1963 ... ..	2d
Licence A & B, 1962 ... ..	4d	July, 1964 ... ..	2d
Licence A, 1964 ... ..	2d	Store Officer, 2nd Class (Internal) ...	4d
Electricity Board, Electrical Fore-		Storemen (Temp), June, 1959 ...	1d
Foremen, 1964 ... ..	7d	Storemen (Temp.), April, 1964 ...	1d
Executive Officers, Part I, 1963 ...	1s 4d	Supervisors (Temp.) (Approved	
Executive Officers, Part II, 1963	1s 4d	School), 1963 ... ..	2d
Executive Officers (Internal), Jan-		Telephone Engineers (Temp.) Aug.,	
uary, 1964 ... ..	8d	1959 ... ..	5d
Executive Officers (Graduates), Sept.		Telephone Engineers, 1962 ... ..	3d
Sept. 1964 ... ..	7d	Telephone Engineers, October, 1962	3d
Executive Officers (Internal), Sept.		Wiremen, Lic. A, Aug., 1959 ...	2d
1964 ... ..	7d	Wiremen, Lic. A, Sept., 1960 ...	2d
Fisheries Officers, December, 1959	3d	Wiremen, Lic. A. & B., Oct. 1963	7d
Fitter (Leading Mech.), January, 1963	1d	Weighers, Feb., 1960 ... ..	4d
Foremen (Temp. Junior) Water		Weighers, Aug., 1960 ... ..	4d
Branch, 1959 ... ..	8d	Weighers, Jan., 1961 ... ..	4d
Foremen (Temp. Junior) Water		Weighers, Jan. 1962 ... ..	4d
Branch, 1959 (Internal) ...	5d	Weighers, Jan., 1963 ... ..	4d
Hospital Attendants (Subs) 1962 ...	2d	Weighers, July, 1963 ... ..	4d
Inspector of Machinery (Water) ...	7d	Weighers, Jan. 1964 ... ..	4d
Inspector of Wells, 1964 ... ..	6d	Weighes, July, 1964 ... ..	5d
Junior Customs Officers, July 1964	8d		

### SILLABI SYLLABI

Lyceum and Girls' Grammar		Government Technical School,	
Schools Amendments and Alter-		Mriehel, 1959/60 ... ..	6d
rations, 1962/63, 1953/64 (each)	6d	Marine Radio Officers Course,	
City & Guilds — Radio Servicing		1959 ... ..	6d
Certificate ... ..	6d	Deck Cadets, 1959 ... ..	6d
The Examiner in Seamanship ...	6d		

### MAPPI TA' MALTA MAPS OF MALTA

Maps of Malta (2 sheets) Edition		Maps of Malta (coloured) Edition 5,	
1963 ... ..	6s 0d	1958 ... .. each	4s 6d
Maps of Gozo (Single sheet) Edition		Maps of Malta and Gozo —Geolo-	
1963 ... ..	3s 0d	gical ... .. (per set)	£1 5s 0d